

ÉCLAIRAGE DE NOËL

# LES BOULEVARDS EN LUMIÈRE

154

DÉC. 2017 - JANV. 2018

[orleans-metropole.fr](http://orleans-metropole.fr)

LA MAIRIE VOUS INFORME

Orléans.mairie



**O QUEL TALENT**  
MAXIME ET  
CLAIRE VOISIN  
DE SEL ET D'ARDOISE

**ACTU  
LABEL**  
3 FLEURS À  
LA BOUTONNIÈRE

**LETTRE ORLÉANS  
MÉTROPOLE**  
DOSSIER  
PAVILLON DES PRODUCTEURS

**GUIDE ON SORT !**  
MUSÉE DES  
BEAUX-ARTS  
RODIN DANS L'OBJECTIF

**SPORTS**  
ROLLER DERBY  
LES SIMONES  
CARTONNENT



Orléans  
Mairie



# SUPER JOUR DE L'AN

4€

L'ALLER / RETOUR  
EN TER CENTRE-VAL DE LOIRE\*  
du 31 décembre au 1<sup>er</sup> janvier



[WWW.TER.SNCF.COM/CENTRE-VAL-DE-LOIRE](http://WWW.TER.SNCF.COM/CENTRE-VAL-DE-LOIRE)  
CONTACT TER CENTRE-VAL DE LOIRE

0 800 83 59 23 Service & appel gratuits

LES TRANSPORTS DE LA RÉGION CENTRE-VAL DE LOIRE



\* Offre valable sur tous les trajets internes en région Centre-Val de Loire pour un aller-retour effectué du 31 décembre 2017 à partir de midi au 1<sup>er</sup> janvier 2018 en 2<sup>ème</sup> classe dans tous les trains et autocars TER Centre-Val de Loire (hors trains à réservation obligatoire). Ces billets sont en vente du 1<sup>er</sup> décembre 2017 au 1<sup>er</sup> janvier 2018 inclus dans toutes les gares SNCF de la région et sur le site TER Centre-Val de Loire. Ce tarif n'est pas vendu à bord des trains. Renseignements auprès de Contact TER Centre-Val de Loire : 0 800 83 59 23. SNCF BOBIGNY R.C.S / B 552 049 447 - Conception : [www.90c.fr](http://www.90c.fr)

4 > VU EN VILLE

## L'ACTU VILLE

- 9 > O QUEL TALENT
- 14 > ILS-ELLES FONT L'ACTU
- 16 > UN NOËL FÉRIQUE
- 18 > ROYALES, CES ARCADES !
- 21 > ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES
- 28 > TROIS FLEURS À LA BOUTONNIÈRE



ORLÉANS MÉTROPOLE  
LA LETTRE D'INFO DE LA COMMUNAUTÉ  
URBAINE ORLÉANS MÉTROPOLE

édito

## LES QUARTIERS

- 30 > CENTRE-VILLE
- 32 > OUEST
- 34 > EST
- 36 > NORD
- 38 > SAINT-MARCEAU
- 40 > LA SOURCE



ON SORT !  
EN CENTRAL,  
TOUT LE PROGRAMME  
D'ORLÉANS  
ET SA MÉTROPOLE

## LE MAG

- 42 > ROLLER DERBY :  
LES SIMONES  
CARTONNENT
- 45 > ACTIVITÉS  
PHYSIQUES  
EN RÉSIDENCES
- 46 > TRIBUNES LIBRES

Photo de couverture  
© Jean Puyo



© JEAN PUYO

## Sérénité, bonheur et santé à tous

Cette année, Orléans fait la part belle aux fêtes. Celles qui vont faire rêver les petits et les grands, et nous permettre à tous d'oublier pour quelques instants la rudesse du quotidien.

La ville s'est illuminée fin novembre. Parmi les nombreuses nouveautés, l'illumination des boulevards donnera envie aux 50 000 personnes qui y circulent chaque jour de pousser les portes de la ville pour aller trouver les milliers d'idées de cadeaux pour leurs proches.

Trois marchés de Noël ont pris place dans le centre-ville pour le bonheur des enfants. Chaque vitrine des commerçants d'Orléans est comme une page du conte de Noël de cette édition 2017. Merci à l'association des Vitrines d'Orléans qui a su mettre en œuvre cette initiative conjointe avec la Mairie.

La rue Royale inaugurera ses Arcades en janvier prochain. Vous pouvez d'ores et déjà apprécier la qualité de cette rénovation, et profiter des nombreuses et belles boutiques des commerçants que je tiens à remercier pour leur concours tout au long de ce chantier. Je souhaite à tous nos commerçants des fêtes de fin d'année réussies.

Pour assurer votre sécurité, nous avons mis en place un dispositif renforcé afin de permettre à chacun de circuler en toute tranquillité en ville : filtrage systématique, contrôles inopinés, systèmes anti-intrusion et agents plus nombreux. Merci à celles et ceux qui, pour nous protéger, passeront ces fêtes en dehors de leurs familles.

Enfin, je tiens à remercier chaleureusement les services de la ville et tous les bénévoles qui vont aider à rompre la solitude de toutes celles et ceux qui pourraient penser que ces fêtes sont pour les autres.

À toutes et à tous, je souhaite un merveilleux Noël, qu'il vous apporte sérénité, bonheur et santé, à vous et à tous ceux que vous aimez. Et qu'Orléans vous apporte la réussite et l'épanouissement au quotidien.

**Olivier Carré,**  
Maire d'Orléans  
Président d'Orléans  
Métropole

... Pour contacter la rédaction :

**02 38 79 27 48**

- > DIRECTRICE DE PUBLICATION : JOËLLE GOEPFERT
- > RÉDACTRICE EN CHEF : ARMELLE DI TOMMASO
- > RÉDACTION : MICHAËL SIMON, MARYLIN PRÉVOST, CAMILLE JAUNET, MARIAN CAORS ET VINCENT BOWEN
- > PHOTOGRAPHIES : JÉRÔME GRELET ET JEAN PUYO
- > SECRÉTARIAT DE RÉDACTION : RICHARD PENNARUN
- > CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION : LAURE SCIPION
- > CROMALINS : FBI
- > RÉGIE PUBLICITAIRE : OUEST EXPANSION
- > IMPRESSION : SIEP - TIRAGE 63 000 EXEMPLAIRES



L'actu orléanaise en continu  
sur Facebook, Twitter et  
[orleans-metropole.fr](http://orleans-metropole.fr)



Orléans.mag est  
disponible en version  
audio auprès de la Biblio-  
thèque sonore sur inscription au  
02 38 53 17 46 ou 45L@advbs.fr



La société Ouest  
Expansion est notre  
régisseur publicitaire. Si vous  
êtes annonceur, contactez  
Laurent Levionnois : 06 77 53 90 64  
[laurent.levionnois@ouestexpansion.fr](mailto:laurent.levionnois@ouestexpansion.fr)



10-32-2813

Orléans.mag n°155 de février 2018  
sera disponible à partir du 29 janvier 2018

# VU EN VILLE

## JOURNÉE NUMÉRIQUE

◀ Journée intense ce vendredi 10 novembre pour Mounir Mahjoubi, secrétaire d'État au numérique ! Au programme : visite de l'école René-Ferragu, à Fleury les Aubrais, qui vient d'être dotée de nano-ordinateurs. Puis, déjeuner et visite du Lab'O, l'incubateur numérique d'Orléans, accueilli par les startups [1]. Et enfin, inauguration du premier conseil régional du numérique.





## OCTOBRE-NOVEMBRE 2017

### ◀ (2) BIENNALE D'ARCHITECTURE D'ORLÉANS

Sur le parvis de la Cathédrale, le public découvre et expérimente les œuvres installées dans le cadre de la 1<sup>re</sup> Biennale d'architecture d'Orléans.

### ◀ (3) ZUMBA GÉANTE ET SOLIDAIRE

Exceptionnel tant par la mobilisation que l'enthousiasme ! Le 21 octobre, des centaines de femmes participent à la zumba géante de Passionata sports, au Zénith, organisée pour collecter des fonds contre le cancer du sein.

### ◀ (4) 11-NOVEMBRE

Au monument de la Victoire, cérémonie pour les commémorations du 99<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice de 1918, en présence de nombreux enfants des écoles d'Orléans.

### ◀ (5) 20<sup>e</sup> COUPE DU MONDE DE SABRE

L'Italie s'offre les deux plus hautes marches du podium de la 20<sup>e</sup> Coupe du monde de sabre féminin, au Zénith. Le bronze revient à l'Orléanaise Manon Brunet.

### ▶ (6) SÉCURITÉ INTÉRIEURE

Le 14 octobre, les rencontres de la sécurité intérieure intéressent comme de tradition un public nombreux, attentif aux démonstrations et aux messages de prévention.

### ▶ (7) OPEN D'ORLÉANS DE TENNIS

Finaliste l'an dernier, le Slovaque Norbert Gombos remporte le 13<sup>e</sup> Open d'Orléans, en 3 sets, face à Julien Benneteau.

### ▶ (8) OPEN AGRIFOOD ORLÉANS

Le 4<sup>e</sup> Open Agrifood Orléans, sur le thème "Alimentation et valeurs", débute sur un hommage à Xavier Beulin, cofondateur de l'événement, investi également dans AgreenTech Valley, tournée vers l'agriculture de demain.

### ▶ (9) CARIC@T VOUS CROQUE

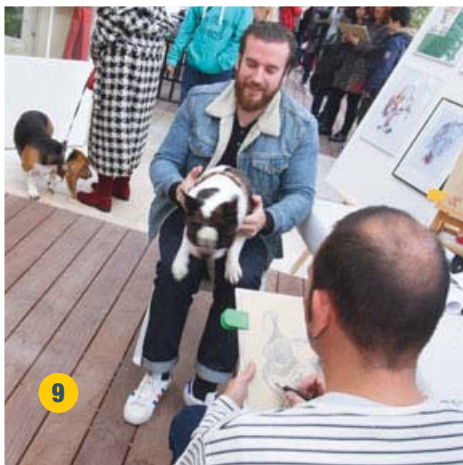
Organisé pour la 1<sup>re</sup> fois dans l'Orangerie du jardin des plantes, le festival Caric@t réunit une quinzaine de dessinateurs d'humour, de presse et de spécialistes de la caricature. Et le public, canin compris, ne boude pas son plaisir de se laisser croquer.

### ▶ (10) 1<sup>RES</sup> ASSISES DE LA SANTÉ

Le 18 novembre, Orléans organise des Assises de la santé, sur le thème "activité physique, sport et santé", auxquelles participe notamment Alain Calmat, président de la commission médicale du Comité national olympique et sportif français.

### ▶ (11) ORLÉANS SOUTIENT MOVEMBER

Comme pour Octobre rose, Orléans apporte son soutien à Movember, une opération destinée à sensibiliser l'opinion sur la santé masculine et la prévention.





12



13



14



15



16

## OCT.-NOV. 2017

### ▲ [12] QUELLE ÉNERGIE !

Ils en débordent ! À l'invitation de la mairie d'Orléans, les enfants participent, le 7 octobre, aux Foulées vertes kids organisées dans le cadre des Journées environnement-santé. Avant de s'élancer, ils ont pu échanger avec Marie-Amélie Le Fur, triple médaillée d'or aux Jeux paralympiques, et ambassadrice des Foulées.

### ◀ [13] FESTIVAL DE TRAVERS

Les 6, 7 et 8 octobre, le festival de Travers est de retour sur la place Saint-Aignan avec une édition pleine de révélations et de surprises. Un concert gratuit est même donné dans l'église St-Aignan, par le groupe folk Facteurs Chevaux.

### ◀ [14] HORS LES MURS

Surprise et émotion avec ce "Hors les murs" intitulé "La Vitrine" par Anne Perbal, de la compagnie Les Yeux grand fermés. Le cadre : une vitrine de la Librairie nouvelle d'Orléans.

### ◀ [15] RENDEZ-VOUS AVEC JANE

Organisée le 12 octobre par la mairie d'Orléans, l'université et le Crous, la JANE, comme Journée d'accueil des nouveaux étudiants, facilite l'intégration des petits nouveaux dans la cité johannique.

### ◀ [16] SCIENCE ET EXPÉRIENCE

Le Bureau de recherches géologiques et minières (BRGM) est le site hôte de la Fête de la science 2017, organisée les 13 et 14 octobre. L'occasion d'échanger et surtout d'expérimenter, qui permet aux plus jeunes de goûter aux sciences autrement.

## AIDE MÉNAGÈRE



- Ménage
- Repassage
- Lessives

## ACCOMPAGNEMENTS



- Accompagnements aux courses
- Promenades
- Sorties culturelles

## AIDE AUX REPAS



- Courses
- Préparation des repas
- Aide à la prise des repas

## AIDE À L'AUTONOMIE



- Aide au lever et au coucher
- Aide à la toilette
- Gardes de nuit

## ASSISTANCE ADMINISTRATIVE



- Gestion du courrier
- Classement des documents
- Démarches administratives

ADVENYO S.A.R.L.  
RCS d'Orléans n° 812 724 623  
Agrément et déclaration n° SAP812724623  
Franchisé indépendant membre du réseau Petits-fils



# L'aide à domicile sur-mesure

## Réseau national d'aide à domicile pour les personnes âgées



**petits-fils**  
services aux grands-parents

**02 46 72 01 02**

10, rue des Maltôtiers - 45000 Orléans

orleans@petits-fils.com

**www.petits-fils.com**

Découvrez le nouveau  
Mazda CX-5, le crossover  
né du concept Jinba Ittai.  
Créé par l'alliance du Design Kodo  
et des technologies Skyactiv,  
il sublime le lien unique  
entre la voiture et son conducteur.

Cette connexion,  
nous l'appelons Jinba Ittai.

L'esprit Mazda.

**DRIVE TOGETHER\***

**NOUVEAU**  
**MAZDA CX-5 DYNAMIQUE**

Après un 1<sup>er</sup> loyer majoré ; entretien<sup>(2)</sup>, assistance et garantie<sup>(3)</sup> inclus  
Location longue durée sur 48 mois

À PARTIR DE  
**389€/mois<sup>(1)</sup>**



\* Faire corps avec sa voiture.

**(1)** Exemple de Location Longue Durée Mazda Finance sur 48 mois, dont un 1<sup>er</sup> loyer majoré de 3000€ TTC et 50000 km pour un Nouveau Mazda CX-5 DYNAMIQUE 2.0L SKYACTIV-G 165 ch 4x2 BVM6 SKYACTIV-MT comprenant l'entretien<sup>(2)</sup>, l'assistance et la garantie<sup>(3)</sup>. Restitution du véhicule en fin de contrat avec paiement des frais de remise en état standard et des kilométrages supplémentaires. **(2)** Entretien selon préconisations constructeur, hors pneumatiques, voir conditions et exclusions sur [www.mazda.fr](http://www.mazda.fr). **(3)** Garantie constructeur de 3 ans limitée à 100000 km + 1 an d'extension d'assistance et de garantie. Offre non cumulable réservée aux particuliers, valable jusqu'au 31/12/2017 dans le réseau participant, sous réserve d'acceptation par MAZDA Finance, département de CA Consumer Finance, SA au capital de 554 482 422 euros - rue du Bois Sauvage - 91038 Evry Cedex, RCS Evry 542 097 522. Intermédiaire d'assurance inscrit sous le N° ORIAS : 07008079 ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)). Ce financement en Location Longue Durée n'est pas soumis à la réglementation du crédit à la consommation.

Consommations mixtes (L/100 km) 6,4 - Émissions de CO<sub>2</sub> (g/km) 149.

Mazda Automobiles France, 34 rue de la Croix de Fer - 78100 Saint Germain-en-Laye, SAS au capital de 304 898 € - RCS Versailles 434 455 960.

MAZDA Orléans - HERA AUTOS - 85 rue André Dessaux - 45400 FLEURY LES AUBRAIS - Tel : 02 38 42 17 86 - Fax : 02 38 65 91 92



une belle vie immobilière

## BISCARA / ORLÉANS

RÉSIDENCE DE STANDING

3 MAISONS DE VILLE AVEC  
CHAMBRE AU RDC ET GARAGE

Quartier BARON-VAUQUOIS



## LES VILLAS BLEU PASTEL / ORLÉANS

MAISONS NEUVES  
CLÉ EN MAIN

À 10 min du centre-ville  
d'ORLÉANS\*



CONTACTEZ-NOUS !

**02 38 54 99 64**

Prix d'un appel local depuis un poste fixe



SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK :  
**Nexity immobilier neuf Orléans**

**orleans.nexity.fr**



# O' QUEL TALENT!

## Maxime et Claire Voisin De sel, d'ardoise et de talent



### L'INSPIRATION

De son passage formateur à L'Arpège, en tant que chef de partie, Maxime Voisin reste marqué par le travail des légumes, spécialité du 3 étoiles du chef Alain Passard, qui lui a « *tout réappris d'une autre façon* ». Sa carte, minimaliste et gourmande, renouvelée chaque semaine, en est le parfait exemple. « *Avec ma compagne, on réfléchit légume d'abord, puis le reste vient. Nous avons la chance de travailler avec des maraîchers de Férolles ou de Saint-Jean-le-Blanc, qui cultivent des produits oubliés, rares, comme par exemple les crosnes ou les ocas du Pérou...* » Inspiration, arrivages des viandes ou poissons et humeur du jour font le reste.

© JEAN PUVO

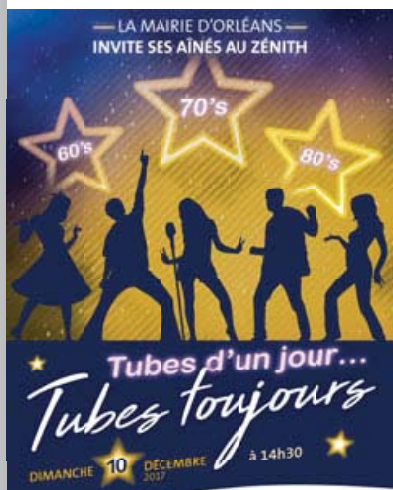
### L'AVIS DU GAULT ET MILLAU, QUI VIENT DE LE DISTINGUER

« *Le pari était tout de même osé, de faire vivre une petite maison de faubourg, loin du centre, en bord d'une rue au trafic soutenu. Pourtant, à l'intérieur tout est frais, joli, avenant et l'on oublie l'environnement. D'autant plus facilement que Maxime Voisin a également des arguments de poids à faire valoir : une carte de produits frais, cuisinés avec intelligence et à des prix tellement amicaux qu'on en pleure.* »

### LE CHOIX D'ORLÉANS

Monsieur de Normandie, Madame des Ardennes, choisir Orléans pour y installer leur première « maison » apparaissait sur le papier peu évident. Et pourtant... « *On n'en parle pas assez, mais le territoire est très riche en termes de terroir, il y a ici tout ce qu'il faut pour inspirer la créativité! J'ai été séduit par la quantité de vins naturels bio produits localement, ainsi que par le très grand nombre de maraîchers, de petits producteurs de légumes à l'offre très étoffée, ma source d'inspiration* ». C'est donc tout naturellement que le couple, qui s'est formé dans les prestigieuses cuisines de L'Arpège, le restaurant parisien 3 étoiles, a jeté son dévolu sur la capitale régionale il y a deux ans.

Restaurant  
De Sel et d'Ardoise  
44, rue du Faubourg  
Banner  
45000 Orléans  
02 34 50 23 40  
Facebook "Restaurant  
De Sel et d'Ardoise"



## AÎNÉS FESTIVITÉS DE FIN D'ANNÉE

Comme le veut la tradition, la mairie d'Orléans offre aux aînés chocolats et festivités dans les différents quartiers. La distribution des ballotins (réservés aux Orléanais nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1943) et les animations (détails en pages Quartiers) ont débuté il y a déjà quelques semaines et se poursuivent pour permettre aussi aux intéressés de retirer

leur place au spectacle «Tubes d'un jour, Tubes de toujours» du 10 décembre, au Zénith. En cas d'impossibilité de se déplacer, une tierce personne munie de sa carte d'identité et de celle du bénéficiaire peut, jusqu'au jeudi 7 décembre, procéder au retrait des ballotins et de la place de spectacle dans les mairies de proximité, les agences sociales CCAS de La Source et de l'Argonne, à l'espace Info des aînés (69 rue Bannier) et à La vie devant soi (uniquement billetterie spectacle Zénith), 8 bis rue du Faubourg-Madeleine. ■

➔ **Distribution des chocolats à domicile, du mercredi 13 au vendredi 22 décembre, pour les personnes ne pouvant se présenter ou être représentées. Infos au 02 38 68 46 18 et [personnes-agees@orleans-metropole.fr](mailto:personnes-agees@orleans-metropole.fr)**

### PRÉVENTION

## SENSIBILISATION AUX MALADIES CARDIOVASCULAIRES

Le samedi 13 janvier 2018, une action de sensibilisation et de prévention des accidents cardiovasculaires a lieu de 11h à 18h, au siège de l'association Solicoœur, et de 18h à 20h au centre Aselqo Romain-Rolland. Destinée aux 14-25 ans (mais accès libre et ouvert à tous), cette journée se déroulera autour d'un atelier «bonne hygiène de vie», de séances de dépistage (mesure de la taille, prise du poids, de la tension, électrocardiogramme, etc.) et d'informations (vidéo, brochures). Le public pourra également participer à un atelier d'apprentissage des premiers gestes en cas d'AVC. Une collecte de sacs à dos sera organisée pour le projet de l'association Solicoœur, «Prévention des accidents cardiovasculaires» pour Douala. Et à 18h, échanges et informations en présence d'un cardiologue, avant le concert de Dr Beriz à 19h (gratuit si participation à la journée/5€). ■



➔ Lire aussi p. 14 Ils-elles font l'actu (Tracy Mabe)



© JÉRÔME CRELET

# 158

### LE CHIFFRE DU MOIS

C'est le nombre d'élèves qui vont bénéficier durant cette année scolaire du dispositif «Clubs coup de pouce» mis en place par la mairie d'Orléans. Les 31 clubs (trois de plus depuis 2016) viennent d'être installés dans 19 écoles de la ville. Ils sont ouverts aux élèves de CP qui rencontrent des difficultés dans l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Jusqu'en juin, à raison de quatre soirs par semaine après la classe, les enfants rejoignent leur club coup de pouce (cinq par animateur) pour des activités ludiques, courtes et dynamiques destinées notamment à leur redonner confiance et à développer chez eux le goût de lire et d'écrire. Les parents sont bien sûr associés à cette démarche pour les encourager. Ce dispositif est totalement gratuit pour les enfants qui en bénéficient. ■

## VIABILITÉ HIVERNALE LES SERVICES SUR LE PONT

Du 13 novembre 2017 au 31 mars 2018, la mairie d'Orléans et Orléans Métropole prévoient un dispositif de viabilité hivernale pour traiter les voies communales et intercommunales, et préserver autant que possible les déplacements en cas de neige ou de verglas, ainsi que l'accès aux services publics. L'intervention des équipes est coordonnée avec celles de Saint-Jean-le-Blanc et de Saint-Jean-de-Braye, pour une meilleure efficacité. Pour le traitement, les équipes utilisent de la «bouillie de sel» afin d'agir plus efficacement sur la chaussée et de limiter l'impact sur l'environnement. Lors d'événements météorologiques, il appartient également à chacun d'adapter son comportement et de dégager les trottoirs au droit de sa résidence (arrêté municipal de 1986). Durant ces épisodes, Orléans met en place un système d'information spécifique via ses panneaux électroniques (alerte orange), par SMS pour les personnes inscrites (gratuit, sur [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr)) et les réseaux sociaux Facebook et Twitter d'Orléans Métropole. ■



© JEAN PUYO

## VIOLENCES

# DU CONCRET POUR AIDER LES FEMMES VICTIMES



En 2016, 109 femmes sont décédées, victimes de leur compagnon ou ex-compagnon. Une victime de viol ou de tentative de viol sur 10 porte plainte. Dans 85 % des cas de violences sexuelles, la victime est une femme, majeure ou mineure. Pour que ces statistiques dramatiques ne soient pas passées sous silence, les mesures visant à lutter contre les violences faites aux femmes existent et se renforcent. À Orléans, Dominique Tripet, conseillère municipale, vient de conduire, en lien avec Alexandrine Leclerc, adjointe au maire déléguée à la Solidarité, une mission dont l'objectif est de recenser et d'améliorer les dispositifs d'accompagnement des personnes victimes de violences conjugales. Cet état des lieux, présenté en conseil municipal du 13 novembre 2017 pointe, notamment, la difficulté des dispositifs existants à réagir dans l'urgence, la nuit ou le week-end, en particulier pour la mise à l'abri. Ce plan d'amélioration s'articule autour de mesures très concrètes :

- la signature, le 27 novembre, d'une convention tripartite entre le CCAS, la Caf et la CPAM afin d'assurer une ouverture rapide des droits,
- la mise à disposition par la Mairie de lieux d'accueil d'urgence (durant une quinzaine de jours environ), avec un accompagnement des victimes en lien avec les acteurs locaux compétents et les dispositifs d'accueil existants,
- la mise à jour du livret « femmes victimes de violence » réalisé par le CCAS d'Orléans, qui regroupe l'ensemble des contacts utiles. Il est disponible sur [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr) ■

## NOUVEAUTÉ

# FAUBOURG DES ARTS



La coopérative d'activités et d'emplois culturelle Artefacts, et 14 artisans d'art, artistes professionnels et créateurs associés, viennent d'ouvrir la boutique-galerie « Faubourg des Arts » au 8 faubourg Bannier. Ce nouvel espace pérenne a pour vocation d'être lieu de vente de créations, d'ateliers/cours/formations/démonstrations et d'expositions/performances/animations. La boutique fonctionnera sur le principe du circuit court, du fait main local, du partage de savoir-faire et de cultures. ■

➔ Ouvert tous les jours de décembre (sauf le lundi matin et le dimanche 31 décembre), de 10h à 19h et jusqu'au lundi 15 janvier, du mardi au samedi de 10h à 19h. Accès libre et gratuit. Infos sur [facebook.com/faubourgdesartsorleans](https://facebook.com/faubourgdesartsorleans)

## SPORT - SANTÉ

# DU NOUVEAU SUR LE PARCOURS RUNNING

Des aménagements ont été réalisés sur le parcours de running de 5,8 km en bords de Loire. Nouvel éclairage sur une partie de la rive nord, agrès sportifs et éléments de street work out (musculature urbaine) au niveau du pont Thinat, du quai Madeleine et du Lab'O sont à découvrir, notamment, lors de l'incontournable Course des 3 ponts le 9 décembre. ■

➔ Lire guide On sort! (rubrique sports)



## INFOS SERVICES

11

➔ PROCHAINS CONSEILS MUNICIPAUX

**lundi 11 décembre 2017 et 22 janvier 2018,  
à 14h30, au centre municipal**

### MAIRIE

- Centre municipal 02 38 79 22 22
- Fourrière 02 38 79 22 27
- Objets trouvés (heures de bureau) 02 38 79 27 23
- Prévention-Médiation-Réussite Voir p. quartiers
- Maison de la justice et du droit 02 38 69 01 22
- CCAS 02 38 68 46 64/46 66
- Espace famille 02 38 79 26 82
- Espace infos des Aînés 02 38 68 46 36
- Mission santé publique 02 38 79 28 08

### URGENCES

- Pompiers 18
- Police secours 17
- Samu 15
- Centre de sécurité orléanais 02 38 79 23 45
- SOS médecin 36 24
- Réseau Respi Loiret 02 38 22 29 89
- Centre anti-poison 02 41 48 21 21
- Dentiste de garde 02 38 81 01 09

### ACTION SOCIALE

#### CCAS secteur Nord

• cantons Bannier, Bourgogne 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier, du lundi au jeudi de 8h30 à 17h30,  
vendredi de 8h30 à 17h

• cantons Argonne, Saint-Marc 02 38 68 43 20  
1 place Mozart, lundi de 14h à 17h et du mardi au vendredi  
de 8h30 à 12h et de 14h à 17h

#### CCAS secteur Sud

• cantons Carmes, Madeleine 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier, du lundi au jeudi de 8h30 à 17h30,  
vendredi de 8h30 à 17h

• cantons Saint-Marceau, La Source 02 38 68 44 36  
3 rue Édouard-Branly, du mardi au jeudi de 8h30 à 12h et  
de 13h à 17h, vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h

Tous les renseignements ville et quartiers sur

**[www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr)**

## RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement *Orléans.mag* ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse: [reclamationorleansmag@ville-orleans.fr](mailto:reclamationorleansmag@ville-orleans.fr). Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr)



© JÉRÔME CRELET

## FÊTES DE JEANNE D'ARC

### APPEL AUX CANDIDATES POUR FIGURER JEANNE

Une fois n'est pas coutume, Orléans Jeanne d'Arc a choisi d'emprunter la voie numérique pour ouvrir les candidatures aux jeunes filles qui souhaiteraient figurer Jeanne d'Arc lors des fêtes éponymes, en 2018. Les critères :

- résider à Orléans ou dans une des villes suivantes depuis au moins dix ans : Ardon, Fleury-les-Aubrais, Olivet, Saint-Cyr-en-Val, Saint-Denis-en-Val, Saint-Jean-de-Braye, Saint-Jean-de-la-Ruelle, Saint-Jean-le-Blanc, Saint-Pryvé-Saint-Mesmin, Saran ou Semoy,
- être scolarisée dans un lycée d'Orléans,
- être catholique et avoir reçu les sacrements de l'initiation chrétienne,
- être personnellement engagée dans une ou plusieurs associations au service d'autrui (jeunesse, culture, sport, religion, troisième âge, etc.)

Le dossier de candidature est téléchargeable sur le site [www.orleansjeannedarc.fr](http://www.orleansjeannedarc.fr) et doit être adressé, complété, avant le 23 décembre 2017, à Madame Bénédicte Baranger, présidente d'Orléans Jeanne d'Arc, 72 rue du Faubourg-Saint-Vincent, à Orléans. ■

### LE CHIFFRE DU MOIS

# 118 000

C'est le nombre de visiteurs venus profiter de la saison 2017 du Parc floral de La Source. Une très belle performance pour le premier site touristique du Loiret, qui s'explique par une programmation rythmée et au goût d'un public large avec, entre autres, le Salon des arts du jardin, des conférences sur le thème des archi-



© JÉRÔME CRELET

tectes-paysagistes, des nocturnes pour découvrir le parc autrement, des floraisons exceptionnelles (iris, etc.). ■

➔ **Durant l'hiver, l'entrée au Parc floral est gratuite. Ouverture de 14h à 17h (dernière entrée à 16h).**



© JEAN PUYO

### ÉCHANGES

## LE BATEAU DE YANGHZOU EN HIVERNAGE

Le bateau traditionnel chinois offert par la ville partenaire et amie Yangzhou a rejoint le Parc floral de La Source pour passer l'hiver à l'abri. Une opération nécessaire pour le protéger des intempéries et du gel. Il a été offert à Orléans et livré en septembre, quelques jours avant le Festival de Loire durant lequel il a été baptisé en présence d'une délégation de Yangzhou. La mairie d'Orléans va prochainement lancer un appel à projets pour permettre à tous de profiter au mieux de ce cadeau exceptionnel, dès la saison touristique prochaine. ■

## TOQUÉS DE L'EMPLOI

L'hébergement et la restauration font partie des secteurs d'activité les plus pourvoyeurs d'emploi en région Centre-Val de Loire. Pour répondre aux besoins de recrutement, Pôle emploi Orléans Nord et Orléans Métropole, en lien avec de nombreux partenaires, organisent le concours culinaire « Les Toqués de l'emploi » le 4 décembre prochain. Les candidats sélectionnés devront réaliser, à partir d'un panier d'ingrédients, un plat et un dessert dans un temps imparti. ■

## DEVENEZ MÉCÈNE DE L'HISTOIRE ORLÉANAISE

Depuis le 21 octobre dernier, une campagne de mécénat participatif permet aux Orléanais de devenir acteurs de l'histoire de l'art de leur ville, en finançant l'achat par le musée des Beaux-Arts de 90 dessins exceptionnels de Jean-Marie Delaperche. Mi-novembre, grâce à plus de 56 mécènes, le premier palier de 15 000 euros a été atteint, et a permis de boucler l'acquisition des principaux dessins de ce lot d'exception. Le second, fixé à 30 000 euros, permettrait l'acquisition de toutes les œuvres de l'artiste né en 1771 à Orléans (montant total : 100 000 euros). ■

**Campagne de crowdfunding jusqu'au 12 décembre, contreparties détaillées sur [www.commeon.com/projet/delaperche](http://www.commeon.com/projet/delaperche).**

## CONCOURS

### AMIS DU JAZZ... ET D'Ô JAZZ!

Le troisième tremplin « Jazz or Jazz » se tiendra au théâtre d'Orléans le samedi 28 avril 2018, au cours du festival éponyme. Organisé par la Scène nationale d'Orléans et ô jazz !, en partenariat avec le tremplin « RéZZo Focal/Jazz à Vienne », il est ouvert aux musiciens et formations de la région Centre-Val de Loire. Pour le groupe lauréat, plusieurs programmations : Jazz à l'Évêché à Orléans (juin 2018), Petit Fauchoux à Tours, Sunset-Sunside à Paris, Festival Jazz à Vienne (juillet 2019), etc. Les inscriptions sont ouvertes auprès d'ô jazz : [contact.ozjazz@gmail.com](mailto:contact.ozjazz@gmail.com) (retour du dossier avant le 15 février 2018). ■

➔ **Contact Jean-Louis Derenne au 02 38 22 52 07 ou 06 14 93 80 96**



© CHRISTOPHE ESNAULT

**Le quartet Enez, vainqueur du Tremplin Jazz or jazz**



## COMMERCE FÊTE DU TRI... GÉNÉREUSE

Lors de la vente caritative géante « Fête du tri », 6556€ ont été récoltés et reversés, vendredi 17 novembre, aux Restos du Cœur. Pour rappel, cette opération solidaire a été initiée par les commerçants du centre-ville et les clubs-services, avec le soutien de la mairie d'Orléans. Du 7 au 17 octobre, chacun était invité à déposer ses objets inutilisés auprès de la cinquantaine de commerçants participants. Les 10 clubs-services orléanais se sont chargés de collecter les objets déposés et d'organiser la méga-vente, le samedi 21 octobre sur la place du Martroi. Plus de deux tonnes de vaisselle ont ainsi été collectées et plusieurs camionnettes de vêtements récupérés. ■



## CHAUFFAGE GARE AU MONOXYDE !

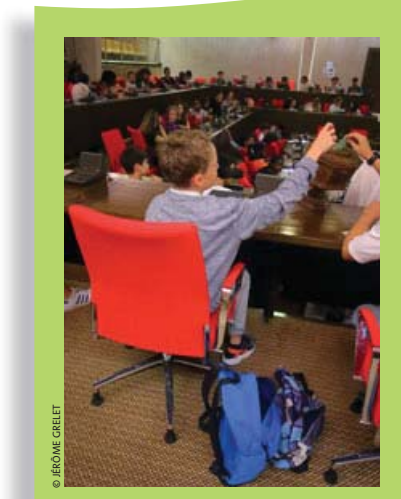
Inodore, incolore, indétectable, le monoxyde de carbone (CO) est la première cause de mortalité accidentelle par toxique en France. Les appareils fonctionnant avec une énergie combustible – bois, charbon, gaz, essence, fioul et éthanol – peuvent en être la cause s'ils n'ont pas été vérifiés par un professionnel, s'ils ne sont pas correctement utilisés ou si le logement est mal ventilé. En cas de soupçon d'intoxication (maux de têtes, nausées, fatigue...), il est recommandé d'aérer les locaux, d'arrêter si possible les appareils à combustion, d'évacuer les locaux et d'appeler les secours en composant le 15 (SAMU), le 18 (pompiers) ou encore le 112 (pompiers). ■

➔ + d'infos sur [www.centre-val-de-loire.ars.sante.fr](http://www.centre-val-de-loire.ars.sante.fr)

## 27 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE ORLÉANS-PARAKOU : 24 ANS DE PARTENARIAT

Pour la deuxième année consécutive, la mairie d'Orléans organise une semaine dédiée à son partenariat avec Parakou, du 27 novembre au 3 décembre 2017. Cet événement a lieu en simultané dans la ville béninoise. L'objectif est de mieux faire connaître aux habitants les actions mises en œuvre dans le cadre de cette coopération décentralisée, le tout dans un esprit festif et de découverte de la culture parakoïse. De nombreux rendez-vous sont organisés jusqu'au 3 décembre. ■

➔ Avec l'Aselqo, l'ass. des Ressortissants béninois d'Orléans, le ministère français des Affaires étrangères, la DRDJS, etc. Programme sur [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr)



## CMJ DES PROJETS POUR 2018

Les élus du conseil municipal des jeunes ont entamé leur deuxième année de mandat et ont voté, en séance plénière en octobre dernier, les projets qu'ils envisageaient de mettre en œuvre en 2018. Ils ont traité à différentes thématiques comme proposer un parcours de visites de lieux historiques d'Orléans, organiser un rassemblement de gamers, une opération handisport, des olympiades des jeunes, développer des aides aux familles défavorisées ou encore des vélos-recharge pour téléphone portable. ■

Infos sur [www.orleans-metropole.fr/104/conseil-municipal-de-jeunes.htm](http://www.orleans-metropole.fr/104/conseil-municipal-de-jeunes.htm)



## SOLIDARITÉ UN TICKET RESTO POUR UN SOURIRE

Avec l'opération nationale « Je déj, je donne », Action contre la faim souhaite redonner le sourire à 2 millions d'enfants souffrant de malnutrition. Comment ? En récoltant des tickets-restaurants. Vous pouvez participer à cette action en envoyant vos titres-restaurants à Action contre la faim, opération « Je déj, je donne », Libre réponse 93244, 77 009 Melun cedex.



## SOLIDARITÉ OPÉRATION « PETITS PRINCES »



Depuis dix ans, le magasin C&A d'Orléans et l'association « Petits princes » s'associent pour permettre à des enfants gravement malades de réaliser leurs rêves. Jusqu'à la fin décembre, vous pouvez soutenir leur action en achetant des peluches en boutique C&A au prix de 9€. Les bénéfices seront reversés à l'association. Depuis 1987, plus de 6 000 rêves, tel un vol en hélicoptère, ont été réalisés, en lien avec 150 services hospitaliers en France.

## LIRE ET FAIRE LIRE APPEL À BÉNÉVOLES

La Ligue de l'enseignement du Loiret recherche des bénévoles pour son association « Lire et faire lire », qui a pour but de transmettre le plaisir de la lecture et la solidarité intergénérationnelle en direction des enfants de primaire. Le lecteur bénévole intervient au minimum une fois par semaine durant toute l'année scolaire, après un essai d'un mois.

Infos sur [www.laligue45.fr/lire-faire-lire](http://www.laligue45.fr/lire-faire-lire) ou auprès d'Aurélien Joubert à : [lire.et.faire.lire.45@gmail.com](mailto:lire.et.faire.lire.45@gmail.com)



© JEAN PIVO

## Tracy Mabe

### LE CŒUR ET L'OUVRAGE

Dernière ligne droite! Le samedi 13 janvier, Tracy Mabe, avec l'association Solicœur, lancera le coup d'envoi de la Journée de sensibilisation pour une bonne hygiène de vie et de prévention des accidents cardiovasculaires à La Source. «Avec les autres membres du collectif, nous pensons à cette action depuis un an», confie Tracy Mabe, 26 ans. Notre but est de sensibiliser les 14-25 ans aux maladies cardiovasculaires et à l'accident vasculaire cérébral par une information et des conseils de professionnels, des dépistages, un apprentissage des premiers gestes à effectuer en cas d'AVC et un concert, en clôture. » Pour cette chargée de projets en coopération internationale, habituée aux questions d'approvisionnement en eau en Afrique ou à l'action civile, ce retour aux sources (et à La Source) répondait à une évidence. «Mon père a été greffé du cœur en 2013, j'ai donc été confrontée très tôt à cette problématique, et j'ai profité de mon expérience associative acquise ici, à Orléans, pour monter cette action santé.» Le projet a été financé à hauteur de 1000€ par la mairie d'Orléans, dans le cadre des bourses Projets Jeunes, financement complété par le Fonds pour la jeunesse orléanaise (mécénat d'entreprise). «Cette journée me tient vraiment à cœur et j'espère que ce public jeune, qui justement ne se sent pas concerné en raison de son âge, répondra à l'appel.» Par la suite, Tracy aimerait que les participants de janvier deviennent relais auprès de leur entourage, de leurs copains et projettent, à leur tour, des initiatives de ce type. «Après avoir impulsé le mouvement, je pourrai les accompagner dans leur démarche.» Il suffit d'amorcer la pompe! ■

MARYLINE PRÉVOST

## Cécile Ouvrard

### LE GOÛT DES AUTRES

Le bénévolat et le souci des autres, on peut dire qu'elle est tombée dedans dès sa jeunesse! «Étudiante, j'étais déjà bénévole aux Restos. Cela donne un sens à ma vie. Ce qui m'intéresse, ce sont les personnes et l'organisation des sociétés.» D'où une formation en socio-anthropologie, puis un parcours professionnel qui commence dans le Val-d'Oise puis se poursuit aux Restos du Cœur. «J'y ai passé sept ans et j'ai mené une grosse restructuration des entrepôts logistiques sur toute la France.» C'est pour suivre son mari que Cécile a rejoint le Loiret, il y a un an et demi. «Prendre la direction d'Orléans Insertion Emploi était une occasion exceptionnelle pour moi! L'équipe est dynamique et les projets aussi.» Dans le domaine de l'insertion, il est essentiel de savoir s'adapter aux évolutions législatives, aux demandes du marché de l'emploi et aux besoins des territoires. «Mon intention est d'innover pour répondre à ces besoins. Par exemple, en développant une activité de logistique car la demande des entreprises orléanaises est là.» Innover et développer les complémentarités. «Nous pourrions renforcer les partenariats avec les autres structures d'insertion du territoire et travailler en complémentarité.» ■

CAMILLE JAUNET



Camille Emery,  
porteuse du projet,  
et Florie Dufour,  
de la compagnie  
Matulu

## François Guéry

# LA VOIX DE LA MAISON

Si, pour les spectateurs, son visage n'est pas aussi familier que celui des joueurs qu'ils sont venus encourager, sa voix, en revanche est aujourd'hui indissociable du stade de foot d'où elle s'extirpe les soirs de match depuis plus de 16 ans. Supporter assidu de l'USO depuis sa tendre enfance, François Guéry en est devenu la voix officielle. Celui qui a saisi le micro un beau jour de 2001, devant à peine 200 amoureux du ballon rond quand son club de cœur n'évoluait encore qu'en division d'honneur, ne l'a plus lâché depuis. Livreur de fournitures de bureau la semaine, il devient speaker des matchs à la maison un vendredi sur deux, pour annoncer dans les haut-parleurs le « 11 titulaire », les changements, les buteurs, chauffer le public, lancer le clapping ou assurer les animations. En octobre dernier, le bénévole au grand cœur a d'ailleurs donné de la voix pour la 300<sup>e</sup> fois, et il ne compte pas s'arrêter en si bon chemin. « *Pourquoi pas, un jour, accompagner mon équipe en Ligue 1, ou la présenter lors d'une finale de Coupe au Stade de France...* », se prend-il à rêver. Les supporters orléanais ne peuvent qu'abonder dans son sens... ■

MICHAËL SIMON

## La Ruche en scène

# UNE BONNE DOSE D'HAPPY CULTURE !

Un essaim vient de naître au 24 bis rue de la Tour-Neuve. La Ruche en scène – c'est son nom – est une salle de spectacle régie par l'association « Scènes au Bar » que préside Gilles Guenard, chargé de production. Camille Emery, musicienne et porteuse du projet, est fière de pouvoir répondre à un besoin artistique qui, selon elle, manquait sur Orléans. Cet espace culturel se veut à la fois un tremplin pour les artistes et un lieu de vie où toutes les générations sont invitées à butiner. Pour cela, la Ruche en scène a concocté un savoureux programme mêlant concerts, scènes ouvertes, bals, spectacles interactifs, brunchs, soirées à thèmes, lectures, contes, débats et conférences, ateliers, arbre à livres et répétitions publiques. Les locaux sont à disposition des organisateurs, mais aussi le matériel. La Ruche compte également une buvette et propose un système de restauration à base de produits locaux. Ce projet a pu voir le jour grâce au mécénat, au financement participatif et à des subventions. Depuis son ouverture, le 22 novembre, plusieurs événements s'y sont déroulés comme « Malice de contes en musique », spectacle de la compagnie Matulu, ou le bal folk animé par les groupes Balbaz et Multidelta. Ça bourdonne et ça bouillonne à la Ruche en scène... ■

MARIAN CAORS

➔ Pour plus d'infos et adhérer :  
[www.facebook.com/rucheenscene](http://www.facebook.com/rucheenscene)  
et [bureau@laruche-orleans.fr](mailto:bureau@laruche-orleans.fr)

© JÉRÔME GRELET



# UN NOËL FÉERIQUE

... ❖ **MARCHÉ DE NOËL** AVEC UNE SEMAINE D'AVANCE, LE MARCHÉ DE NOËL A INVESTI LES PLACES D'ORLÉANS AVEC SES NOMBREUSES ATTRACTIONS. ET POUR EN PROFITER, CETTE ANNÉE, IL FAUDRA SUIVRE LE SILLAGE D'UNE PETITE FÉE, AMIE DU PÈRE NOËL... JOYEUSES FÊTES À TOUS!

Il était une fois une petite fée, amie très chère du Père Noël... Depuis le 24 novembre, vous avez forcément croisé et suivi son sillage doré. Car, pour ce nouveau marché de Noël, elle sème à tout vent paillettes et étoiles de lumière sur les places et dans les rues du centre-ville d'Orléans. Et pour ceux qui souhaitent la voir, « en vrai », la jolie fée s'accorde une pause au square Abbé-Desnoyers (rue Sainte-Catherine), dans un décor digne d'un conte. Le marché de Noël, ce sont aussi des rendez-vous très attendus sur les places. Nouveautés, la piste de luge géante et une boule scintillante,

place de Loire, ainsi que deux nocturnes. « *Le marché de Noël est un événement important pour l'attractivité d'Orléans, mais aussi pour les commerçants qui réalisent, en cette période, 30% de leur chiffre d'affaires, rappelle François Foussier, adjoint au maire en charge du Commerce et de l'Artisanat. Nous espérons donc que les Orléanais, les habitants de la métropole, mais aussi des visiteurs d'autres villes seront de nouveau au rendez-vous. En tous les cas, nous avons œuvré pour les accueillir au mieux et rendre ce moment magique.* »

## PLACE DE LOIRE

Attention, ça va glisser! La piste de luge géante, avec une descente de 27 mètres et un départ à 4 mètres de haut, sera l'attraction incontournable pour les amateurs de sensations fortes (accès gratuit). En nouveauté également, la boule scintillante dans laquelle on se glisse pour faire le selfie de l'année (accès gratuit)! La place de Loire sera aussi le lieu où le Père Noël accueillera les enfants pour la bise et la photo (par un professionnel, 9€). Enfin, le petit train de Noël permettra aux enfants de voyager dans un décor féerique (2,50€ le ticket, 10€ les 6 et 20€ les 10).  
 ..... ❖ Ouvert jusqu'au dimanche 7 janvier



### HORAIRES DE LA MAISON DU PÈRE NOËL (ACCÈS GRATUIT)

Les mercredis, samedis et dimanches de 14h à 19h. Samedi 16 décembre à partir de 17h sur les quais avec les mariniers d'Orléans. Les jeudi 21 et vendredi 22 décembre de 16h à 19h, et le dimanche 24 décembre de 15h à 17h.

### HORAIRES DE LA PISTE DE LUGE (ACCÈS GRATUIT)

Les lundis, mardis et jeudis de 16h30 à 19h30, les mercredis et dimanches de 13h à 19h30, les vendredis de 16h30 à 20h30 et les samedis de 13h à 20h30. Nocturnes les samedis 9 et 16 décembre jusqu'à 21h30. Dimanche 24 décembre de 13h à 17h30 et lundi 25 de 16h à 19h30.



© ANIMEDIA







© JEAN PUVO



© JEAN PUVO

## PLACE DU MARTROI

Comme le veut la tradition, plus d'une quarantaine de stands non alimentaires, dont 13 chalets artisanaux, occupent le site. Autant dire que c'est le lieu idéal pour faire ses achats de Noël et découvrir, grâce à une sélection rigoureuse et renouvelée, le savoir-faire et le talent d'artisans locaux et extérieurs. La place du Martroi accueille également le chalet caritatif, avec la présence en alternance de 14 associations qui présenteront leurs actions et collecteront des dons. Côté animations, grands et petits frissons à bord de la grande roue de 48 mètres de haut (5€ adulte, 4€ enfant jusqu'à 10 ans), sur les petits chevaux de bois du carrousel (2,50€ le ticket, 10€ les 6 et 20€ les 10) ou dans le traîneau du Père Noël (3€ le ticket).

→ Ouvert jusqu'au dimanche 24 décembre

→ Des places de cinéma et pour la grande roue sont à gagner sur le Facebook Orléans Métropole. Connectez-vous et tentez votre chance !

## PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Avec 16 chalets alimentaires, la place de la République devient, le temps de Noël, l'espace gourmand et gastronomique par excellence, comme une invitation à découvrir les spécialités des régions et les mets traditionnels. Un espace restauration et animations chauffé permet, par ailleurs, de déjeuner ou dîner tout en profitant d'une quinzaine de rendez-vous programmés, ateliers créatifs, théâtre, contes russes, spectacles de Guignol, initiation à l'art du cirque, concert pop rock... (accès gratuit)

→ Ouvert jusqu'au samedi 30 décembre

### HORAIRES DU MARCHÉ DE NOËL

En semaine de 11h à 20h, les vendredis jusqu'à 21h, les week-ends de 10h à 12h, les dimanches jusqu'à 20h, le dimanche 24 décembre de 10h à 18h et le lundi 25 décembre de 16h à 20h. Nocturnes les samedis 9 et 16 décembre jusqu'à 22h

## LUMIÈRE SUR LA CATHÉDRALE...

La petite fée raconte son histoire sur la façade de la cathédrale. Le récit magique commence à 17h30 et se poursuit jusqu'à 21h tous les soirs (durée : 2 à 3 minutes), jusqu'au mardi 2 janvier.



© JEAN PUVO

### ACCÈS ET SHOPPING FACILES

Pour faciliter les achats de Noël, la mairie d'Orléans, les Vitrites d'Orléans, Orléans Gestion et Kéolis proposent :

- **La gratuité du réseau Tao**, les dimanches 17 et 24 décembre (bus, tramway, P+R)
- **L'augmentation de la fréquence des trams**, les dimanches 17 et 24 décembre
- **1h30 de stationnement offert** dans les parkings du centre-ville (excepté parking du Martroi)
- **La gratuité du stationnement sur les mails** (boulevards Alexandre-Martin, Aristide-Briand, Saint-Euverte, Motte-Sanguin et Pierre-Ségelle)
- **L'ouverture des commerces** du centre-ville tous les dimanches de décembre

### SÉCURITÉ DU MARCHÉ DE NOËL

La Mairie veille à la sécurité des habitants et des visiteurs du marché de Noël. L'ensemble des dispositifs font l'objet d'une coordination étroite entre la Ville, la Préfecture et la direction départementale de la Sécurité publique.

Programme complet  
sur [www.oreans-metropole.fr](http://www.oreans-metropole.fr)



© JÉRÔME GRELET

# ROYALES, CES ARCADES !

❖❖❖ **REVALORISATION** APRÈS DIX MOIS DE TRAVAUX, DESTINÉS NOTAMMENT À RENFORCER L'ATTRACTIVITÉ DES 70 COMMERCE, LES ARCADES DE LA RUE ROYALE ONT AUJOURD'HUI FIÈRE ALLURE.

**R**ecréer un parcours à la fois élégant, sobre et plus lumineux, rehausser le niveau de cette rue et offrir un vrai coup d'éclat à ses arcades, pour permettre de renforcer l'attractivité des 70 commerces. » Les objectifs fixés par le maire d'Orléans, Olivier Carré, résonnent encore sous les arcs de la rue Royale, dix mois après le départ d'une requalification qui touche aujourd'hui à sa fin.

Mais mieux qu'un discours, il suffit d'arpenter les quelque 900 mètres linéaires couverts pour se rendre compte. Un tapis central qui se déroule jusqu'à la Loire... Adieu les pavés de verre au sol, place à l'asphalte beige grenailé, incrusté de petits cailloux, dans l'esprit du terrazzo italien, encadré de bandes de pierres de Souppes dans la continuité du Martroi voisin. En leur cœur, d'élégantes plaques de bronze d'un mètre carré, reprenant le désormais incontournable clou d'Orléans, œuvre de l'artiste Yann Hervis, accompagnent aujourd'hui le ballet des chalands.

Entièrement repensé, l'éclairage est maintenant incrusté au plafond, grâce à de discrètes baguettes greffées le long des caissons nettoyés et repeints, offrant au naturel plus de luminosité. Un soin tout particulier a également été apporté aux arches matérialisant chacune des trois séquences, dont les noms s'affichent en bronze au sol : Arcades royales-Martroi, Arcades royales-Jeanne d'Arc et Arcades royales-Châtelet et Cheval Rouge.

## Une rénovation co-construite avec les commerçants

Au-delà du lifting complet des arcades, dont les finitions seront apportées cet hiver (sonorisation à installer pour les opérations événementielles ou éclairage des arches d'entrée), l'ensemble de la rue a été repris. La station de tramway a vu ses bancs transformés en « assises debout », sa signalétique passer à des tons de beige pour mieux se fondre dans l'ensemble. Et, d'ici l'hiver, de nouvelles opérations viendront parachever l'ensemble, comme la mise en place d'un éclairage dynamique du carrefour où trône la fontaine Belmondo, le remplacement et le repositionnement des lanternes brisées par les camions de livraison ou encore le nettoyage des éclairages du Plan lumière municipal.

Quant au passage Courcaille, débarrassé de son imposante armoire électrique, il sera mis en valeur grâce à la pose d'une ligne horizontale en lettres découpées, imaginée toujours par le plasticien Yann Hervis. De quoi redonner de l'attractivité aux commerces impliqués dans toutes les étapes de ces opérations de rénovation et notamment de celle de leurs enseignes drapeaux, dont une grande majorité s'affichera bientôt en lettres découpées rétroéclairées, offrant aux passages couverts du 18<sup>e</sup> siècle une harmonie retrouvée. ■

MICHAËL SIMON

## UN PEU D'HISTOIRE...

C'est Louis XV qui demande en 1751 le percement de la rue Royale, inscrit dans un programme plus général de développement du réseau routier entre Paris et la province, et en confie l'élaboration à l'architecte et ingénieur des ponts et chaussées Jean Hupeau (dont une rue voisine porte d'ailleurs le nom). En juin 1940, les bombardements et l'incendie qui en découle laissent le secteur et notamment la rue en ruines. Après bien des discussions, décision est prise en 1945 de reconstruire la rue à l'identique, mais en l'élargissant et en aménageant des passages couverts sous les arcades, qui étaient « pleines » à l'origine, au 18<sup>e</sup> siècle. Le 24 mars 1965, 25 ans après son bombardement, la rue Royale est officiellement inaugurée.

À voir, jusqu'en mai 2018, l'exposition « Une rue Royale », sur l'évolution des lieux de 1751 à nos jours, dans les vitrines des Archives municipales.



Place du Martroi et rue Jeanne d'Arc après les bombardements de 1940.

© ARCHIVES MUNICIPALES

AZ PROD. EN ACCORD AVEC HOLIDAY ON ICE PRODUCTIONS ET GÉRARD DROUOT PRODUCTIONS, PRÉSENTE

AVEC LA PARTICIPATION EXCEPTIONNELLE DE

**BRIAN JOUBERT & KATRINA PATCHETT**

# HOLIDAY ON ICE

**PACK FAMILLE  
DISPONIBLE**

**ATLANTIS**

**27 - 28 - 29 AVRIL 2018**

**ORLÉANS - ZÉNITH**

INFOS & RÉSERVATIONS SUR **EVENTIM.FR** & **GDP.FR** - 02 47 31 15 33

HOLIDAYONICE.FR - AZ-PROD.COM & POINTS DE VENTE HABITUELS



LICENCE III 1062385 - LICENCE II 6 - 13623 - RCS PARIS N 388 281 586 - CONCEPTION - HUGOBOO.COM

## HABITER OU INVESTIR À ORLÉANS SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE



PROMOTION IMMOBILIÈRE

**PARK L'ESPÉE**



**À PARTIR DE 129 500 €\***

Dans un agréable parc, proche du centre-ville, des services et des commerces.  
Du T2 au T4 avec terrasse ou balcon et stationnement privatif sécurisé. Prestations de qualité.

RETROUVEZ-NOUS SUR :

**WWW.ATARAXIA.FR**



RENSEIGNEMENTS ET VENTE :

**0 800 777 019**

Service & appel  
gratuits

**ataraxia**

PROMOTION IMMOBILIÈRE

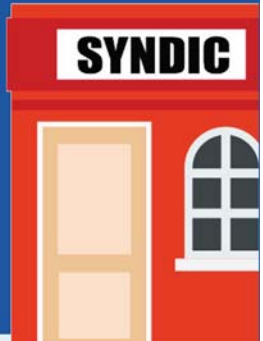
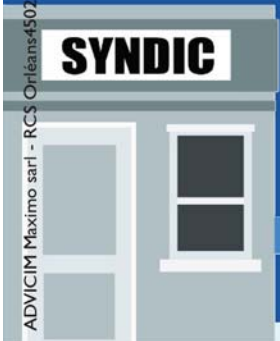
\* Lot n°E001, T2 de 44,28 m<sup>2</sup> avec terrasse et stationnement privatif. Sous réserve de disponibilité. Prêt à Taux Zéro réservé à la résidence principale sous conditions de ressources. Renseignements en agence ou sur [www.logement.gouv.fr](http://www.logement.gouv.fr). Dispositif Pinel : le non-respect des engagements de location entraîne la perte du bénéfice des incitations fiscales. Les risques afférents à l'investissement localif, et ce pendant toute sa durée, sont la perte du bénéfice des incitations fiscales en cas de report du délai d'achèvement des travaux, de vente du logement pendant la période d'engagement de location, ou de non-respect des conditions de location (location nue avec loyer plafonné, à usage de résidence principale à des personnes sous plafonds de ressources, et absence de vacance locative de plus de 12 mois). Le bénéfice des incitations fiscales entre dans le calcul du plafonnement global de certains avantages fiscaux. • Ataraxia Promotion - SAS au capital de 20 032 121 € - SIREN 493 130 173 RCS Nantes - Siège social : 2 rond-point des Antons, 44700 Orvault - Carte Professionnelle Transaction n°1845T délivrée par la Préfecture de Loire-Atlantique - Illustrations non contractuelles : Kréaction, Infobat 3D 11/2017.



Advicim.com  
Immobilier

Envie de changer de syndic ?  
Comparez notre offre !

ADVICIM Maximo sarl - RCS Orléans 450 291 273 - Carte pro n° 450 1206000004706



Devis gratuit au  
02.38.54.00.49

Forfait spécial petite copropriété à partir de 990 € HT/an

syndic@advicim.com - 12 place du Vieux Marché 45000 ORLEANS

PORTAGE DE REPAS À DOMICILE



DÈS DEMAIN,  
VOTRE REPAS **LIVRÉ**  
CHEZ VOUS

LA CONFIANCE À VOTRE TABLE

LA SOLUTION SOUPLE ET SUR-MESURE  
POUR VOUS ET VOS PROCHES

- Vos repas 7j/7 ou seulement les jours que vous choisissez
- Composez vous-même votre repas parmi un large choix
- Les conseils d'un(e) diététicien(ne) pour un suivi personnalisé avec ou sans régime
- Les recettes d'un leader pour des repas savoureux



SI SERVICES à la PERSONNE  
AVANTAGE FISCAL SERVICES À LA PERSONNE

Pour plus d'informations, un seul numéro...  
**02 38 97 86 71**

ENVIE DE FAIRE PLAISIR ?  
ayez le réflexe chèque cadeau



Offrez les chèques cadeau  
Vitrines d'Orléans d'une valeur de 10€\*



Avec les chèques cadeau Vitrines d'Orléans,  
accédez à plus de **400 commerces** dans votre ville.

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Mode & accessoires  | Goûts & saveurs       |
| Beauté & santé      | Services & formations |
| Maison & décoration | Hôtels, restaurants   |
| Cultures & loisirs  | & cinémas             |

Pour retirer les chèques cadeau : [www.vitrines-orleans.com](http://www.vitrines-orleans.com)  
(24h/24 - 7j/7) - Vitrines d'Orléans (CCI, Place du Martroi)  
Agences du Crédit Mutuel (Orléans et Agglo)  
À l'accueil de Place d'Arc

# ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES À L'HEURE DE LA MÉTROPOLE

❖ **FINANCES** LE CHAMP DE COMPÉTENCES ÉVOLUE DU FAIT DES TRANSFERTS VERS LA MÉTROPOLE MAIS LA STRATÉGIE FINANCIÈRE D'ORLÉANS DEMEURE, POUR RÉPONDRE AUX OBJECTIFS DE PROXIMITÉ ET DE RAYONNEMENT QUE LE TERRITOIRE S'EST FIXÉS. EN RÉSUMÉ : STABILITÉ DE LA FISCALITÉ, MAÎTRISE DES DÉPENSES DE GESTION ET DE LA DETTE, ET INVESTISSEMENT DYNAMIQUE.

## RECETTES DE FONCTIONNEMENT

**81,5 M€**

de produit fiscal attendu en 2018

**Les taux de fiscalité locale demeurent inchangés** (depuis 1996), à savoir :

**Taxe d'habitation: 20,99 %**

(22,25 %, taux moyen de la strate).

En 2016, la **politique d'abattement** a représenté un abandon de recettes pour la Ville de 7,4 M€.

**Taxe foncière: 29,81 %**

(23,87 %, taux moyen de la strate).

Grâce à un marché immobilier actif, la Ville bénéficie de recettes de **droits de mutation dynamiques** ; 3,5 M€ sont ainsi inscrits en 2018.

**Taxe sur le foncier non bâti: 39,60 %**

(36,72 %, taux moyen de la strate)

**21,2 M€**: dotation globale de fonctionnement et **4,1 M€**: dotation de solidarité urbaine

La dotation globale de fonctionnement sera stable en 2018. Mais, le désengagement de l'État représente une baisse importante de recettes pour la Ville, de **10,6 M€** par rapport à 2013.

## DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

**139,5 M€**

les **dépenses de fonctionnement**

**sont en baisse** de 13,8 M€

par rapport à 2017 en raison notamment des dépenses de gestion et de personnel transférées à Orléans Métropole

**1,2 M€**

**fonds national de péréquation**

(estimation pour 2018).

Il a été instauré en 2012 pour être reversé aux intercommunalités et communes moins favorisées.

**27 M€**

**autofinancement brut**

pour financer un effort d'investissement soutenu

**Lundi 11 décembre :  
présentation et vote  
du budget 2018  
en conseil municipal,  
14h30, à l'Hôtel  
de Ville**

## "DANS UNE RÉFORME FONDAMENTALE DU MODE DE FINANCEMENT DES COLLECTIVITÉS"

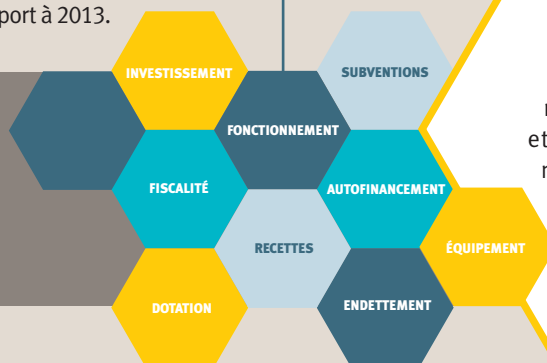
Le débat d'orientations budgétaires a eu lieu en conseil municipal du 13 novembre. Pour Orléans, « l'exercice 2018 est marqué par l'entrée dans l'ère de la métropolisation, indique Michel Martin, maire-adjoint chargé des Finances, avec un certain nombre de compétences transférées à la métropole au cours de l'année 2017 telles que la voirie, l'urbanisme, le commerce, le tourisme, l'emploi, l'énergie ou encore l'eau potable. Ce processus doit s'achever en 2018. Les contours de notre champ de compétences s'en trouvent donc modifiés. »

Au niveau national, les indicateurs économiques et financiers sont plutôt rassurants avec une croissance qui pourrait atteindre les 1,8%. En 2018, les dotations communales et intercommunales ainsi que les dotations d'investissement seront maintenues. « Mais dans le même temps, l'État prévoit la mise en place de contrats signés avec les collectivités, dont Orléans et Orléans Métropole, qui plafonnent l'évolution de leurs dépenses à 1,2 % par an – c'est ce que nous avons anticipé et réalisé – et limitent le ratio de désendettement entre 11 et 13 ans – il est de 3 ans et demi pour Orléans. »

La réforme de la taxe d'habitation prévoit un allègement progressif pour 80 % des ménages, avec un abattement de 30 % dès 2018 puis de 65 % en 2019. « L'État prendra en charge le dégrèvement, les éventuelles évolutions de taux ou d'abattement étant supportées par les contribuables. Nous sommes donc dans une réforme fondamentale de la manière dont les collectivités locales seront financées à l'avenir. »

## ENDETTEMENT

**109 M€**: l'encours de la dette au 31 décembre 2016, soit un endettement de **923€** par habitant contre **1191€** en moyenne dans les villes de taille comparable.



## INVESTISSEMENT

**48 M€**

**un montant d'investissement soutenu** pour répondre aux objectifs fixés en matière d'attractivité, de proximité et de développement durable, et soutenir l'économie génératrice d'emplois locaux

**+ 10 M€**

réalisés par Orléans Métropole sur l'espace public et la voirie (compétence transférée)

## RECETTES D'INVESTISSEMENT

**4,5 M€**

fonds de compensation de la TVA

**3,5 M€**

subventions d'équipement attendues (supérieur à la moyenne de la strate)

**4 M€ environ**

les cessions d'actifs

**1<sup>er</sup> RANG** présente  
**au ZENITH ORLÉANS**

Locations : 02.31.50.32.30 - Points de vente habituels  
[www.premier-rang.com](http://www.premier-rang.com)



**IDÉES CADEAUX NOËL**

**CLAUDIO CAPEO**  
EN CONCERT

Jeudi 18 Janvier 2018 - 20h

**Bharati 2**  
La légende continue...

Vendredi 26 Janvier 2018 - 20h

**MESSMER**  
INTEMPOREL

Samedi 27 Janvier 2018 - 20h

**Tony Carreira**  
Au cœur des Hommes

Dimanche 28 Janvier 2018 - 17h

**THE VOICE**  
VRAIE ROCK STAR  
GÉNIE  
VIRTUEUX ET GÉNÉREUX  
STUPEFIANT  
PRODIGEUX  
DU GRAND ART  
Michael Gregorio  
à 40 ans

03 FEV 2018 ZENITH ORLÉANS

Samedi 3 Février 2018 - 20h

**LEEB**  
40 ANS !

Mercredi 7 Février 2018 - 20h

**MICHEL SARDOU**  
LA DERNIÈRE DANSE

Dimanche 18 Février 2018 - 17h30

**FLORENT PAGNY**  
55  
TOUR

Mercredi 28 Février 2018 - 20h

**KEEN V**

Samedi 10 Mars 2018 - 20h

**CALOGERO**  
EN CONCERT

Vendredi 6 Avril 2018 - 20h

**VINCENT DEDIEENNE**  
Il s'est passé quelque chose...

Théâtre d'Orléans

Samedi 09 Juin 2018 - 20h

**KIDS UNITED**  
NOUVEAU SPECTACLE

Samedi 16 Juin 2018 - 17h

**aldebert**  
enfantillages 3

Samedi 13 Octobre 2018 - 15h

**MC SOLAAR**  
GÉOPOÉTIQUE TOUR

Vendredi 30 Novembre 2018 - 20h

**GOSPEL POUR 100 VOIX**  
Le plus fabuleux spectacle de gospel au monde

Vendredi 1 Février 2019 - 20h30



**stéphane plaza**  
immobilier  
agence d'Orléans Centre



Réalisez vos rêves avec **stéphane plaza** immobilier

**NOUVEAUX SERVICES :**  
**LOCATION & GESTION LOCATIVE**

Contactez-nous pour profiter de nos Offres PLAZA !

**02.38.91.56.90**

**Projet immobilier, Projet de vie ! et si on parlait de vous**

**VENTE**  
**LOCATION**  
**ESTIMATION**  
**GESTION LOCATIVE**  
**HOME STAGING**  
**CONCIERGERIE**  
**DES OFFRES ET DES EXPERTS POUR VOUS**

57 Rue Banner  
45000 ORLÉANS



Retrouvez l'ensemble des offres sur notre site [www.stephaneplazaimmobilier.com](http://www.stephaneplazaimmobilier.com)

**MES PROJETS**

Viande 100% Française



Boucherie Parisienne  
des années 20  
à Olivet (45)

# La Petite Villette

☎ 02 38 49 01 37



BOUCHERIE FROMAGERIE PRIMEUR BOULANGERIE

**LA PETITE VILLETTE - 1410 RUE DE LA BERGERESSE - 45160 OLIVET**



La Petite Villette d'Olivet et le Bœuf Tricolore de Saran, 2 enseignes de viandes **100% français à petit prix**, ne cessent de croître.

Pour ces dirigeants, le pari est gagné.

Proposer de la viande **100% française** haut de gamme à des prix très acceptables.



Viande 100% Française



**1111 RUE NATIONALE 20 - 45770 À SARAN - 02 38 42 74 94**

Rendez-vous sur notre site internet : [www.leboeuftricolore.fr](http://www.leboeuftricolore.fr)



# TROIS FLEURS À LA BOUTONNIÈRE



❖ **LABEL** ORLÉANS VIENT DE DÉCROCHER LE PRESTIGIEUX ET POPULAIRE LABEL « VILLES ET VILLAGES FLEURIS ». UNE DISTINCTION QUI SOULIGNE UNE POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE ET D'EMBELLEMENT DU CADRE DE VIE MENÉE SUR LE LONG TERME.

C'est la distinction la plus connue des Français ! Orléans vient de décrocher 3 fleurs – le classement régional maximum – au prestigieux « Villes et villages fleuris, label de qualité de vie » décerné par le Conseil national des villes et villages fleuris. Plus qu'un prix, ces 3 fleurs sont une reconnaissance du travail mené sur le long terme en matière environnementale et d'embellissement du cadre de vie. Il participe de « cette volonté de positionner Orléans comme fer de lance de l'horticulture sur notre territoire, signale Olivier Carré, maire d'Orléans et président d'Orléans Métropole, et d'une stratégie de revalorisation touristique, économique, de cette filière. » Orléans était absente de ce concours depuis une dizaine d'années parce qu'à l'époque, comme l'explique Stéphanie Anton, adjointe au maire déléguée au Développement durable, ce dernier « focalisait essentiellement sur le fleurissement. Aujourd'hui, il est dans

une démarche globale prenant en compte toutes les facettes qui concourent à la qualité de vie comme la biodiversité, les économies de ressources, la gestion alternative de l'espace public... C'est ce que nous portons et défendons. »

Le dossier a été constitué en avril avec le concours de l'ensemble des services municipaux concernés ainsi que de la Société d'horticulture d'Orléans et du Loiret (Shol). Un premier jury, départemental, s'est déplacé le 17 juillet pour, en quelque sorte, valider la démarche d'Orléans. Première étape franchie avec succès et nouveau dossier à déposer cette fois-ci en vue d'accueillir le jury régional.

## Un parcours hors des sentiers battus

« Nous avons pour cela conçu un parcours dans Orléans ponctué d'arrêts commentés par des ingénieurs et techniciens, explique Aude de

### L'ART DE FLEURIR LA VILLE

Le saviez-vous ? Ce que vous avez plaisir à découvrir dans les jardins, les parterres et les bacs ornant l'espace public fait l'objet d'un travail méticuleux débuté environ trois ans auparavant par les jardiniers, le centre de production de la ville (situé à Saint-Cyr-en-Val) et le Jardin des plantes. Il s'agit de définir à la fois l'ambiance de couleurs et l'association de différentes variétés parmi un catalogue vivant de plantes. Ensuite, place à la créativité des jardiniers qui testent différents scénarios sur ordinateur, puis grandeur nature. Tout est analysé, tant sur le plan esthétique que technique, en tenant compte des caractéristiques propres de chaque plante afin que les compositions flattent l'œil du promeneur et puissent perdurer dans le temps. Une fois le choix arrêté, le centre de production se met au travail et dispose d'un an pour produire les fleurs nécessaires à la mise en beauté de la ville, la saison venue.







**265** hectares d'espaces verts

**23 M<sup>2</sup>** d'espaces verts par habitant, au-dessus des recommandations de l'OMS qui fixe le seuil à 10 m<sup>2</sup>

**25 000** arbres

**15** parcs et jardins

**80** jardiniers (hors parc floral et terrains de sport)

**70** agents de propreté



## EN ÉCHO AUX FLORALIES

À quelques jours de la Sainte-Catherine, deux arbres ont été plantés au Parc floral de La Source pour marquer à la fois le 50<sup>e</sup> anniversaire des Floralies et honorer la mémoire du pépiniériste orléanais Xavier Dupont, qui œuvra au succès de cet événement international. Les deux conifères – un cèdre du Liban et un cyprès des marais – ont été offerts par la Société d'horticulture d'Orléans et du Loiret. Vous pouvez d'ores et déjà les admirer en profitant, en plus, de la gratuité d'entrée au Parc floral en cette période (de 14h à 17h, dernière entrée à 16h).

Quatrebarbes, adjointe au maire en charge de la Gestion du domaine public. *L'objectif n'était pas de montrer les grands classiques mais des lieux particuliers qui témoignent de notre démarche, comme le Jardin enchanté d'Alice, réalisé avec les enfants des écoles, ou le cimetière de Saint-Marceau, entretenu en zéro phyto.* « Le jury a aussi été sensible au niveau de propreté, équivalent dans tous les quartiers », signale Stéphanie Anton, ainsi qu'« aux arbres remarquables, protégés dans le cadre d'une charte dont Orléans fut l'une des premières à se doter », ajoute Aude de Quatrebarbes.

Adoption d'un Plan local d'urbanisme axé sur la ville jardin, d'un Plan biodiversité qui mise sur la protection et la valorisation des espèces, de la charte « O pesticide », participation des habitants à travers « Embellissons nos rues » ou encore « Cultivons notre ville » (*lire ci-contre*) sont autant d'actions qui ont pesé dans la décision du jury régional de décerner d'emblée les 3 fleurs. Et, cerise sur le gâteau, ce dernier va proposer la candidature d'Orléans au jury national chargé d'attribuer la 4<sup>e</sup> (et dernière) fleur. La visite est prévue courant 2018.

## Savoir-faire et fierté

« C'est une reconnaissance du savoir-faire de nos services, note Aude de Quatrebarbes, et ce label est vecteur de fierté et de rayonnement pour Orléans » qui peut désormais porter haut ses 3 fleurs aux entrées de la ville – une quinzaine de panneaux sont prévus – et dans sa documentation touristique. ■

ARMELLE DI TOMMASO

## CULTIVONS NOTRE VILLE

L'appel à projets citoyens « Cultivons notre ville » lancé par la Mairie a trouvé un terreau fertile à Orléans. Parmi la dizaine de propositions déposées, trois ont retenu l'attention du jury. La première, portée par l'association J'ai descendu dans mon jardin, va disposer de 10 000€ pour créer, avec les habitants, un jardin expérimental et artistique à l'entrée du faubourg Bannier. La seconde – coup de cœur du jury – reçoit également 10 000€ pour aménager une manufacture végétale citoyenne interconnectée, l'idée du 108 étant de mettre en place des bacs équipés de capteurs. Enfin, 1 100€ permettront à Rotoract d'installer des cendriers en différents points de la ville, qui auront l'originalité de poser une question aux fumeurs et de les inviter à jeter le mégot dans le compartiment correspondant à leur réponse.



## VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

**Brigitte Ricard,**  
adjointe au maire pour le centre-ville :  
Bourgogne/République, Carmes/Bannier

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

5 place de la République  
Tél. 02 38 68 31 60  
mairie-centreville@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h,  
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et  
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

## MARCHÉS

- Marché des Halles-Châtelet,  
du mardi au samedi de 8h à 19h30,  
et le dimanche de 8h à 13h
- Marché du centre-ville,  
place de la République,  
le mercredi de 15h à 19h30
- Marché aux livres, place du Martroi,  
le vendredi à partir de 8h
- Marché nocturne, place du Martroi,  
le vendredi de 17h à 22h

INFOS [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr) → villes & quartiers



© MARIE D'ORLÉANS



© MARIE D'ORLÉANS

## PAUSE PATRIMONIALE AU PIED DU VITRAIL

... DÉCOUVERTE DANS LE CADRE DES PAUSES PATRIMOINE, LE SERVICE VILLE D'ART ET D'HISTOIRE DE LA MAIRIE D'ORLÉANS PROPOSE, LE JEUDI 14 DÉCEMBRE, DE DÉCOUVRIR, EN LA CATHÉDRALE, LES VITRAUX DE PIERRE CARRON.

Trois quarts d'heure pour découvrir un site, un artiste, une œuvre... Depuis avril, le service Ville d'art et d'histoire de la mairie d'Orléans propose ce format court, à l'heure de la pause méridienne. « Cette visite entre 12h30 et 13h15 permet d'avoir le temps de déjeuner tout en s'accordant un intermède culturel et patrimonial, souligne Virginie Boyer, responsable du SVAH, animatrice de l'Architecture et du Patrimoine. On peut se décider au dernier moment, puisqu'il n'y a pas d'inscription préalable. » Un jeudi par mois, en moyenne 35 personnes rejoignent le groupe d'amateurs et de curieux d'art et d'Histoire. « Le choix de la thématique est fait en fonction de l'actualité, par exemple les fêtes de Jeanne d'Arc, le Festival de Loire... Et pour ce jeudi

14 décembre, comme nous sommes dans la période du marché et des festivités de Noël, nous avons eu envie de valoriser la lumière et sa magie à travers les vitraux dessinés par Pierre Carron. »

Cette nouvelle pause sera une déambulation commentée dans la cathédrale et ses différentes chapelles (Saint-Yves au nord, Saint-Apôtres ou Tombeau des Évêques au sud...). Une dizaine de « haltes » lèveront le voile sur le travail, la représentation onirique et symbolique et la beauté de la réalisation artistique de l'artiste contemporain. Pour rappel, Pierre Carron produira cette « œuvre »\* remarquable à partir de 1993 et pendant une décennie, la fabrication étant confiée aux ateliers Gaudin. « Comme à chaque fois, un important travail de recherches documentaires, scientifiques, d'archives, d'écrits a été effectué en amont par le guide-conférencier afin de construire la trame de son propos, lors de la visite. » Trois quarts d'heure pour s'imprégner du mystère de la lumière et des couleurs... Une première étape sur le chemin de la connaissance. ■

MARYLINE PRÉVOST

\*Sur commande publique du ministère de la Culture



© JEAN RIVO

### LE RETOUR DES VITRAUX

Deux vitraux issus de la série sur l'histoire de Jeanne d'Arc ont, depuis quelques semaines, retrouvé leur emplacement dans la cathédrale Saint-Croix. Ce retour fait suite à une opération de restauration réalisée par

Lisa Gallet et Eddy Romet, les vitrailistes cofondateurs de l'Atelier Vitrail & Co, situé rue des Carmes. L'intervention, réalisée en urgence sur les baies 6 et 8, a été financée par la Direction régionale des affaires culturelles. Une vergette soutenant la rosace a été changée, du plomb de sertissage remplacé et des vitraux ont été restaurés.

➔ Pause patrimoine « Les vitraux de Pierre Carron », jeudi 14 décembre de 12h30 à 13h15. Rendez-vous dans la cathédrale Sainte-Croix (à l'entrée, à côté de la maquette). Sans inscription, dans la limite des places disponibles. Infos au 02 38 68 31 22 et sur [svah@ville-orleans.fr](mailto:svah@ville-orleans.fr)

## JEUNESSE

# LE CRIJ FAIT PEAU NEUVE

Créé en 1991, le Centre régional d'information jeunesse (CRIJ) a pour mission d'accompagner les jeunes et les adultes dans leur recherche de stages, d'emplois et d'informations sur leurs orientations. Mais là ne sont plus ses seules activités ! À Orléans, cette « révolution » a débuté il y a plusieurs mois et a connu un nouveau temps fort le 15 novembre, avec l'inauguration de nouveaux locaux en plein cœur de ville, au 3 rue de la Cholérie. Une installation qui permet au CRIJ « de déployer ses ailes », souligne Soufiane Sankhon, adjoint au maire chargé de la Jeunesse. Le CRIJ dispose ainsi d'un espace de coworking associatif et de salles de réunion et d'exposition proposées à la location, bientôt complétés par un « Info Lab », un incubateur numérique, et par un espace dédié aux projets citoyens. Il entend également promouvoir et faciliter la mobilité à l'international et propose une documentation complète sur l'Europe. Ainsi installée et équipée, la structure réunit toutes les compétences et les conditions pour accueillir et accompagner une nouvelle génération d'étudiants, de startuiseurs et de porteurs de projets. ■ **MARIAN CAORS**



© JÉRÔME GRELET

➔ **CRIJ Orléans, 3 rue de la Cholérie (à proximité de la place du Châtelet). Ouverture de 13h à 18h30. Tél. 02 38 78 91 78, crij@ijcentre.fr, infos sur www.crijinfo.fr**



© JÉRÔME GRELET

## AMBIANCE DE NOËL

La Mairie d'Orléans, en lien avec les conseils consultatifs de quartier, distribuera des branchages de sapin pour donner un air de fête au centre-ville.

Distribution gratuite, **le 16 décembre 2017 de 10h à 12h**, à l'angle des rues Louis-Loguet et Bourgogne et à l'angle des rues Henri-Roy et des Carmes.

## BLOC-NOTES

- MARDI 5 DÉCEMBRE**  
**Don du sang** organisé par l'Établissement français du sang, de 8h30 à 12h30 devant la salle du conseil municipal, en mairie centrale (infos au 02 38 79 28 08).
- SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Lancement du Téléthon 2017**, rue Royale (lire Guide *On Sort!*)
- SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Permanence de Brigitte Ricard**, adjointe au maire pour le centre-ville, de 10h à 12h, en mairie de proximité (sur rendez-vous au 02 38 68 31 60).
- SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Inauguration de la rue de Limare**, à 12 h, rendez-vous en haut de la rue côté boulevard Rocheplatte (infos au 02 38 68 31 60).
- SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Course des trois ponts**, départ à 20 h, au niveau de la Rue Royale (infos au 02 38 79 25 55).
- MARDI 12 DÉCEMBRE**  
**Café-mémoire** « Les troubles des gestes et conséquences physiques liées à la pathologie, domicile et matériel adapté », organisé par France Alzheimer Loiret, de 15h à 17h au café Le Grand Martroi, place du Martroi (infos au 02 38 62 05 47).
- DIMANCHE 31 DÉCEMBRE**  
**Repas solidaire pour le réveillon de la Saint-Sylvestre**, organisé par la fédération du Secours populaire, à la salle Eiffel (renseignements au 02 38 68 22 45).
- SAMEDI 6 JANVIER**  
**Atelier pistes cyclables (CCQ)**, rendez-vous à 10h à l'angle de la rue Hupeau (renseignements au 02 38 68 31 60).
- SAMEDI 13 JANVIER**  
**Galette des rois du quartier**, à 11h, salle de la République, en mairie de proximité (renseignements au 02 38 68 31 60).
- MARDI 16 JANVIER**  
**Café-mémoire** « Les vacances, c'est possible avec France Alzheimer », organisé par France Alzheimer Loiret, de 15h à 17h au café Le Grand Martroi, place du Martroi (infos au 02 38 62 05 47).
- MARDI 16 JANVIER**  
**Guinguette des rois**, avec Benny Carle, organisé par le service des aînés du CCAS, de 14h30 à 17h, salle Eiffel, 17 rue de la Tour Neuve (5€, inscription au 02 38 52 99 40).
- MERCREDI 17 JANVIER**  
**Loto intergénérationnel**, organisé par le service des aînés du CCAS, à 15h, à la résidence autonomie Isabelle-Romée, 7 rue du Puits de Linières (3€ le carton, 7€ les 3, réservations au 02 38 68 46 18).
- VENDREDI 19 JANVIER**  
**Journées portes ouvertes des Compagnons du Devoir**, 22 place Louis-XI, de 9h30 à 17h30 (jusqu'au 21 janvier, rens. au 02 38 83 09 66).

**VOTRE ÉLU DE QUARTIER**

**Sébastien Hoel**, adjoint au maire pour le secteur Ouest : Madeleine, Dunois/Châteaudun/Faubourg Banner

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**

99 faubourg Madeleine  
02 38 72 56 13  
mairie-ouest@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

**MARCHÉS**

- Marché Dunois, place Dunois, le jeudi, de 15h à 19h30
- Marché Madeleine, allées Pierre-Chevallier, le dimanche, de 8h à 12h30

INFOS [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr) → villes & quartiers

**FRIPERIE ÉPHÉMÈRE**

Une boutique éphémère a ouvert ses portes le 24 novembre dernier quai Saint-Laurent et propose, sur 300 m<sup>2</sup>, fripes en tout genre (jeans, chaussures, grandes tailles, militaire, maroquinerie, sportswear...) dans une ambiance festive et conviviale, avec espace détente pour les enfants et programmation culturelle. 14 quai Saint-Laurent, du mardi au samedi de 12h à 20h

**AMBIANCE DE NOËL**

La Mairie, en lien avec les conseils consultatifs de quartier, distribuera gratuitement des branchages de sapin pour donner un air de fête aux quartiers d'Orléans. **Le 7 décembre de 16h à 18h30** sur la place Dunois, et **le 10 décembre de 10h à 12h** sur le marché Madeleine.



# LA BONNE RECETTE DE LA MADELEINE

ÉCOLE LA RÉNOVATION DU GROUPE SCOLAIRE S'EST POURSUIVIE DURANT LES VACANCES DE LA TOUSSAINT, AVEC NOTAMMENT LE RÉAMÉNAGEMENT DE LA COUR. VISITE.

L'été avait déjà été des plus studieux à l'école Madeleine, et les vacances de la Toussaint n'ont pas été non plus de tout repos ! Pas pour les quelque 309 élèves, rassurez-vous, mais pour les ouvriers, à pied d'œuvre durant toute la pause automnale afin de parfaire les 1000 m<sup>2</sup> du terrain de jeu favori des maternelles, CP, CE et CM.

Après son impressionnante transformation durant les grandes vacances, la cour de récré s'est offert en octobre quelques opérations de finition comme les marquages colorés de la triple marelle ou des jeux d'escargot, de miroirs ou de lignes, du terrain de street-park ou la pose d'un tout nouveau panneau de basket, qui n'aurait pas

échappé aux principaux intéressés. Un jardin pédagogique a également été installé, prêt à accueillir ses premières plantations au mois de décembre, en même temps que les premières graines des massifs au pied des arbres.

Les abords du groupe scolaire ont également été choyés avec la pose de nouvelles clôtures anti-intrusion de deux mètres de hauteur le long des venelles adjacentes, la sécurisation (nouveau portail, visiophone...) de l'entrée, la reprise des enrobés, etc. Prochaine étape : le ravalement total de l'établissement, qui devrait débiter cet hiver. ■

MICHAËL SIMON

[michael.simon@orleans-metropole.fr](mailto:michael.simon@orleans-metropole.fr)

**CONCOURS**

## LES GAGNANTS SONT...

En septembre dernier, un concours photo était lancé dans le quartier afin de renouveler les clichés en noir et blanc ornant depuis 2010 les six « niches » aux abords de la station de tramway Porte Dunoise. Les noms des gagnants ont été dévoilés le 24 novembre. Ils ont l'honneur de voir désormais leurs œuvres trôner le long du faubourg Madeleine. Félicitations donc à Ludovic Lama pour sa photo intitulée *Budokan*, Gérard Dussoubs pour *La ligne*, Maine-Elixène Gapin-Fréhel pour *Tramway fleuri* et une 2<sup>e</sup> photo sans nom, Stéphane Denis pour *Repos* et Pauline Bourgade (cliché anonyme). ■

MICHAËL SIMON



© JÉRÔME GRELET

## BLOC-NOTES

**DÉCEMBRE**

**Permanence de Sébastien Hoel**, adjoint au maire pour le secteur Ouest, en mairie de proximité et uniquement sur rendez-vous (infos au 02 38 72 56 13).

**MARDI 19 DÉCEMBRE**

**Troc-party**, organisée par et à l'Aselqo Madeleine, de 14h à 17h, 18 allées Pierre-Chevallier (renseignements au 02 38 88 77 21).

# PÉDALEZ AVANCEZ

**TESTEZ  
1 MOIS  
SANS ENGAGEMENT\***

AVEC **vélo+**  
ÉLECTRIQUE



**60€/an**  
LA LOCATION DE BATTERIE

UNE PAIRE  
DE GANTS  
TACTILES  
OFFERTE



Rendez-vous à la vélo<sup>+</sup>station ou en agence Tao

Avec abonnement année vélo<sup>+</sup> à 15€/an ou 5€/an pour les abonnés Tao.

Conditions et réservation en agence ou sur :

**[www.agglo-veloplus.fr](http://www.agglo-veloplus.fr)**

**Tao**  
ORLÉANS MÉTROPOLÉ



EST



## VOTRE ÉLU DE QUARTIER

**Florence Carré**, adjointe au maire pour le secteur Est : Barrière Saint-Marc/ La Fontaine, Argonne/Nécotin/Belneuf, Saint-Marc/Faubourg Bourgogne/ Argonne sud

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

1 place Mozart, tél. 02 38 68 43 03  
mairie-est@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

Équipe de prévention SPMR Argonne  
Contact : 06 74 95 14 91 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h)

## MARCHÉS

- Marché, place du Boulodrome et du Marché, le vendredi, de 7h30 à 12h30
- Marché du quai du Roi, le samedi, de 7h30 à 12h30
- Marché alimentaire Barrière St-Marc, le jeudi, de 16h30 à 19h, parvis école M.-de-la-Fournière/rue D<sup>r</sup> G.-Civil

INFOS [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr) → villes & quartiers



© JEAN FLUVO

# UN MARCHÉ ALIMENTAIRE À MICHEL-DE-LA-FOURNIÈRE

... BARRIÈRE SAINT-MARC UN NOUVEAU MARCHÉ ALIMENTAIRE VIENT D'OUVRIR DEVANT L'ÉCOLE MICHEL-DE-LA-FOURNIÈRE. RENDEZ-VOUS LE JEUDI, DE 16H30 À 19H.

L'idée de ce marché est née d'un constat du Conseil Consultatif de Quartier, explique Nadia Labadie, conseillère municipale déléguée aux marchés pour la ville d'Orléans, car la transformation et le développement de ce secteur et l'augmentation de la population appelaient à la création de cette activité. Depuis le 9 novembre, huit commerçants non sédentaires vendent leurs produits alimentaires sur la place, devant l'école Michel-de-la-Fournière. Des professionnels pour la majorité locaux et déjà implantés sur d'autres marchés orléanais. Côté offre, elle se veut la plus diversifiée possible avec un boucher-charcutier, un boucher-chevalin, un rôti-seur, un poissonnier, deux fromagers (dont un spécialisé dans le fromage de chèvre), deux primeurs (dont légumes et fruits bio). « Nous espérons bientôt accueillir une pâtissière ou encore un boulanger, car des emplacements restent disponibles sur les quinze prévus au total. »

Le marché fonctionne tous les jeudis, de 15h à 19h. « Ce créneau horaire doit permettre un flux de clientèles différentes, familles, personnes âgées, mamans à la sortie de l'école, actifs qui rentrent de leur travail. » Si l'objectif est d'offrir une offre localement, « beaucoup ici fréquentent d'autres marchés de la ville », le but est aussi de dynamiser le quartier. Car, on le sait, un marché demeure un lieu d'échange, de convivialité, idéal pour tisser du lien social. « On y croise toutes les générations, on rencontre les nouveaux résidents, des voisins, on rompt avec ce fléau de notre société qu'est l'isolement, confie Nadia Labadie, et dans le même temps, on profite du conseil avisé et des produits de professionnels. » Sur ce principe, tout le monde devrait donc y gagner.

➔ **Marché alimentaire, parvis de l'école Michel-de-la-Fournière, le jeudi, de 16h30 à 19h.**



## Vœu exaucé !

Le 14 novembre 2017, les membres du CCQ et l'adjointe du secteur Est Florence Carré ont visité le Lab'O, l'incubateur numérique orléanais. Ils ont été accueillis et guidés par Mathieu Langlois, adjoint au maire sur Saint-Marceau et en charge du Numérique.

## ❖ SÉCURITÉ

# NOUVEAU POSTE DE POLICE NATIONALE À L'ARGONNE

C'est le résultat d'une volonté très forte de la Mairie de voir une telle structure dans ce secteur classé ZSP depuis 2014, et de notre priorité placée sur la sécurité», indique Olivier Geffroy, maire-adjoint en charge du dossier.

Depuis mi-novembre, un nouveau poste de Police nationale a pris le relais des locaux vétustes et peu accueillants de la rue François-Couperin, voués à la destruction en 2018. Il se situe au sein du complexe tout neuf de l'Argonaute et compte 6 agents présents en permanence pour recevoir les administrés, enregistrer les plaintes et régler les affaires « de petit judiciaire », comme on dit dans le jargon.

« On gagne en visibilité, le poste est beaucoup plus fonctionnel et plus adapté, explique-t-on du côté de la Police nationale. Il nous permet également de regrouper nos effectifs avec ceux de Saint-Jean-de-Braye, au lieu d'avoir chacun une petite structure. C'est mieux pour tout le monde, et le service rendu aux citoyens est forcément amélioré. »

Le quartier pourrait, en outre, être retenu par l'État pour expérimenter dès janvier la toute nouvelle « police de sécurité du quotidien ». La mairie d'Orléans en a fait la demande. ■

➔ **Poste de Police nationale, 23 rue du Colonel-O'Neil. Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 17h. Tél. 02 38 24 30 82**



© JEAN PUYO

## BLOC-NOTES

- **MARDI 5 DÉCEMBRE**  
**Réunion de l'atelier Patrimoine (CCQ)**, à 18h30, à la salle Mozart, en mairie de proximité (infos au 02 38 68 43 03).
- **MERCREDI 6 DÉCEMBRE**  
**Noël des aînés**, de 10h à 17h, salle Belle-Croix, et à 14h, animation dansante (infos au 02 38 68 46 18).
- **JEUDI 7 DÉCEMBRE**  
**Réunion de l'atelier Urbanisme (CCQ)**, à 18h15, à la salle Mozart, en mairie de proximité (infos au 02 38 68 43 03).
- **SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Permanence de Florence Carré**, adjointe au maire pour le secteur Est, de 10h30 à 12h, sur rendez-vous, en mairie de proximité (infos au 02 38 68 43 03).
- **LUNDI 11 DÉCEMBRE**  
**Réunion de l'atelier Animations (CCQ)**, à 18h, à la salle Mozart, en mairie de proximité (infos au 02 38 68 43 03).
- **MERCREDI 13 DÉCEMBRE**  
- **Réunion atelier CTA (CCQ)**, à 16h30, à la salle Mozart, en mairie de proximité (renseignements au 02 38 68 43 03).  
- **Réunion atelier Communication (CCQ)**, à 18h, à la salle Mozart, en mairie de proximité (rens. au 02 38 63 43 03).
- **MARDI 9 JANVIER**  
**Restitution des balades urbaines et galette**, avec Florence Carré, adjointe au maire pour le secteur Est, à 18h, à la salle Mozart (infos au 02 38 68 43 03).
- **DIMANCHE 21 JANVIER**  
**Loto galette**, organisé par le comité des fêtes de la Barrière-Saint-Marc, à 14h, à la salle Belle Croix, rue du Poirier-Rond (4€ le carton, prix dégressif).
- **MARDI 23 JANVIER**  
**Après-midi jeux de société, cartes et tombola**, organisé par le service des aînés du CCAS, de 15h à 17h, à la résidence Isabelle-Lemesle, 36 rue du 11-Novembre (3€, inscription obligatoire au 02 38 68 46 18).
- **DIMANCHE 28 JANVIER**,  
**Après-midi intergénérationnel et galette**, organisé par le comité des fêtes de l'Argonne, de 14h à 18h, à l'Aselqo, 62 bis rue du Grand-Villiers.



## ❖ ANRU 2

# RÉNOVATION URBAINE : LA CONCERTATION CONTINUE !

Après la Convention Territoire Argonne (CTA, lancée en 2008), qui a considérablement transformé l'image et le paysage du quartier, avec le soutien de l'agence nationale de rénovation urbaine (Anru), Orléans Métropole et l'État ont décidé de poursuivre l'effort de renouvellement urbain pour la période 2018-2024. Depuis le mois d'avril, plusieurs ateliers de concertation ont ainsi été conduits avec les habitants et les associations dans une démarche de co-construction. À la suite des Assises du quartier organisées en octobre dernier, la concertation entre aujourd'hui dans une nouvelle phase, en vue de finaliser le programme et la convention qui seront soumis à l'Anru et à l'ensemble des partenaires en 2018. Le projet urbain dans tous ses aspects (habitat, équipements, espace public, programme économique, etc.) sera présenté à l'occasion des secondes assises du quartier qui se tiendront début 2018 (date à confirmer auprès de la mairie de proximité).

## ★ AMBIANCE DE NOËL

La Mairie, en lien avec les conseils consultatifs de quartier, distribuera des branchages de sapin pour donner un air de fête aux quartiers d'Orléans. Distribution gratuite, **le 7 décembre, à partir de 17h, sur le parvis de l'école Michel-de-la Fournière, le 8 décembre, à partir de 10h, sur le marché de l'Argonne et le 9 décembre, à partir de 9h, sur le marché du quai du Roi.**



**VOTRE ÉLU DE QUARTIER**

**Laurent Blanluet**,  
adjoint au maire pour le secteur Nord :  
Acacias/Blossières/Gare

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**

11 rue Charles-le-Chauve  
Tél. 02 38 43 94 44  
mairie-nord@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du  
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et  
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

## ■ Équipe de prévention SPMR

Blossières, contact : 06 74 95 14 89  
(du lundi au samedi de 15h à 22h15)

**MARCHÉS**

- Marchés, rue Charles-le-Chauve,  
le mardi de 7h30 à 12h30
- Marché Münster, place Charles-  
d'Orléans, le mercredi de 7h30 à 12h30
- Brocante, bd A.-Martin, le samedi  
de 7h à 13h

INFOS [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr) → villes & quartiers



© JÉRÔME GRELET

## DES PIRATES EN MAILLOT DE BAIN !

... PALAIS DES SPORTS APRÈS LA JOURNÉE TROPIQUES, EN JANVIER, LA CHASSE AUX ŒUFS EN AVRIL, LES WATER GAMES EN MAI, L'OPÉRATION PRÉVENTION DES NOYADES ET LE CINÉ PISCINE EN JUIN, LA PISCINE DU PALAIS DES SPORTS LANCE UNE NOUVELLE ACTIVITÉ : LES ANNIVERSAIRES PIRATES.

L'initiative du service municipal des Sports et des responsables de la piscine du Palais des sports est partie de ce constat : une moindre fréquentation des bassins le week-end. Pour inverser la tendance et attirer le public de tout âge, il fallait donc faire preuve de créativité. Depuis plusieurs mois, les idées fusent, donnant naissance à des activités originales comme la journée Tropiques, la chasse aux œufs ou encore Ciné piscine. Et ce n'est pas fini puisque, dès janvier 2018, il sera proposé aux plus jeunes de fêter leur anniversaire à la piscine.

Les « Anniversaires pirates » seront encadrés par les maîtres-nageurs, déguisés pour l'occasion, le tout dans une mise en scène soignée. Les moussaillons pourront s'adonner à une chasse aux trésors et profiter

pleinement du lieu, non sans avoir écouté préalablement les consignes de sécurité. Enfin, après l'effort le réconfort ! Les enfants, affamés par les activités nautiques, pourront profiter, au sec, du goûter d'anniversaire organisé par les parents. L'animation des anniversaires pirates dure deux heures et se déroule le samedi après-midi, sur réservation au 02 38 53 78 77. ■

MARIAN CAORS

➔ **Piscine du Palais des sports, rue Eugène-Vignat.**  
**Tarif « anniversaires pirates » : 75 euros pour un groupe de 10 enfants.**

➔ **Fermetures programmées pour vidange de la piscine du 1<sup>er</sup> au 7 janvier 2018, du 2 au 8 avril et du 2 au 8 juillet.**

## AMBIANCE DE NOËL

La Mairie, en lien avec les conseils consultatifs de quartier, distribuera des branchages de sapin pour donner un air de fête aux quartiers d'Orléans. Distribution gratuite à partir du 12 décembre, en mairie de proximité Nord, 11 rue Charles-le-Chauve.



© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET



## STATIONNEMENT

# LES PLACES LIBRES SUR SON SMARTPHONE

En orange, les places occupées, en vert, les libres! Jusqu'à l'été prochain, Orléans Métropole expérimente dans le quartier Gare le stationnement connecté en temps réel avec le dispositif Parking Map. Avenue de Paris, rue Albert 1<sup>er</sup> (le parking en épis) et rue Émile-Zola (jusqu'au croisement avec l'allée Anne-de-Bourg), des capteurs ont en effet été installés sur 100 emplacements afin de détecter ceux disponibles via un logiciel d'analyse d'images, traduisant l'information en direct aux automobilistes utilisateurs de l'application gratuite Parking Map.

Quand on sait que 1 véhicule sur 5 circulant en ville est à la recherche d'une place et que 30% des embouteillages sont dus au trafic parasite induit par cette recherche, les enjeux, et notamment la préservation de l'environnement, paraissent évidents. Cette expérimentation permettra également à Orléans Métropole d'obtenir de précieuses informations sur les usages des automobilistes, afin d'y répondre au mieux.

Et aux abords de la gare, secteur bien souvent saturé, un panneau de jalonnement dynamique sera prochainement installé. Il indiquera le nombre de places libres dans le parking dépose-minute voisin, afin d'éviter le stationnement en double file devant l'établissement, source de nombreux encombrements. Par ailleurs, la collectivité rappelle que, de l'autre côté de la gare mais tout aussi proches du hall et des rails que l'avenue de Paris, les parkings Münster et Gare proposent un stationnement « Moins de 30 minutes » gratuit et donc tout à fait adapté pour la dépose-minute. ■

MICHAËL SIMON



Sur l'application gratuite Parking Map, les places libres apparaissent en vert et vous évitent de tourner en rond dans le quartier.

© JEAN RUYO

## TRAVAUX

# SAINT-VINCENT, DEUXIÈME TRANCHE CET HIVER

Deuxième tranche de travaux en approche! Après plusieurs mois d'enfouissement de réseaux, suivis des travaux de requalification à proprement parler entamés début novembre, l'opération menée dans la première tranche du faubourg Saint-Vincent (entre le pont SNCF et la rue Pierre-I<sup>er</sup>-de-Serbie) touche à sa fin et devrait s'achever à la mi-février. Viendra alors l'heure pour la mairie d'Orléans de s'attaquer au deuxième tronçon, compris entre la rue Pierre-I<sup>er</sup>-de-Serbie et le boulevard Alexandre-Martin. L'ensemble du boulevard Saint-Vincent, transformé, rouvrira à la circulation cet été, et sera parfaitement opérationnel pour la rentrée scolaire des enfants de l'école éponyme.

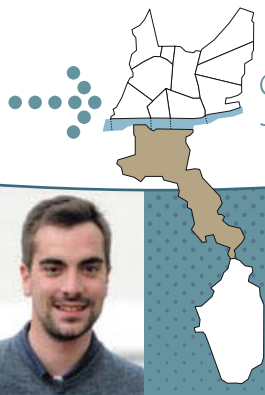


L'opération de requalification se poursuit et le faubourg reste fermé à la circulation.

© JÉRÔME GRELET

## BLOC-NOTES

- SAMEDI 2 DÉCEMBRE**  
**Fête de Noël des Blossières** organisée par l'association Ouvrir la main, (pour les enfants de 6 à 12 ans accompagnés), de 14h30 à 17h à la salle Yves-Montand (accès gratuit).
- MARDI 5 DÉCEMBRE**  
**Réunion de l'atelier** « Circulation, accessibilité, stationnement, pistes cyclables » (CCQ), à 18h30, salle Yves-Montand, 1 rue Charles-Perrault (renseignements au 02 38 43 94 44).
- JEUDI 7 DÉCEMBRE**  
**Permanence de Laurent Blanluet**, adjoint au maire pour le secteur Nord, de 15h à 17h, sur rendez-vous, en mairie de proximité (infos au 02 38 43 94 44).
- SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Arbre de Noël**, organisé par l'association de Liaison interculturelle et familiale, à la salle Yves-Montand (tél. 07 71 13 52 26).
- MARDI 12 DÉCEMBRE**  
**Café-philos**, organisé par Philomania, à 18h30 à la Maison de la vie lycéenne du lycée Jean-Zay (infos au 06 68 34 93 87).
- JEUDI 14 DÉCEMBRE**  
**Bal de Noël**, organisé par le service des aînés du CCAS, de 14h à 17h à l'Aselqo Gare, 2 rue Daniel-Jousse (5€, inscription au 02 38 53 56 58).
- DIMANCHE 17 DÉCEMBRE**  
**Repas de Noël**, organisé par l'association Notre-Dame des Blossières, à 12h15, à la salle Gérard-Rafet, 17<sup>ter</sup> rue du Maréchal-Leclerc (infos au 06 30 43 09 17).
- DIMANCHE 24 DÉCEMBRE**  
**Réveillon de Noël**, organisé par Blossières Initiatives, à 20h, à la salle Yves-Montand. (10 et 15€, infos au 09 54 46 62 99).
- MARDI 9 JANVIER**  
**Café-Philos**, organisé par Philomania, à 18h30, à la Maison de la vie lycéenne du lycée Jean-Zay (renseignements au 06 68 34 93 87).
- JEUDI 18 JANVIER**  
**Galette des rois et visite du Frac**, organisée par le comité des fêtes Dunois-Châteaudun-Bannier, à 18h, au Frac Centre-Val de Loire, boulevard Rocheplatte, (5€ non adhérent comité).
- VENDREDI 19 JANVIER**  
**Animation Aselqo Blossières**, à partir de 19h30, à la salle Yves-Montand (infos au 02 38 88 11 36).



## VOTRE ÉLU DE QUARTIER

Mathieu Langlois, adjoint au maire pour Saint-Marceau

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

57 avenue de la Mouillère  
Tél. 02 38 56 54 68  
mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

## MARCHÉS

- Marché, place de la Bascule, le mardi de 7h30 à 12h
- Marché, rue Eugène-Turbat, le jeudi de 7h30 à 12h30

INFOS [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr) → villes & quartiers

# POLICE MUNICIPALE, PROXIMITÉ ET RÉACTIVITÉ

❖ SÉCURITÉ LE POSTE DE POLICE MUNICIPALE A QUITTÉ LA RUE SAINT-FIACRE CET ÉTÉ POUR EMMÉNAGER RUE SAINT-MARCEAU. PROXIMITÉ ET RÉACTIVITÉ N'EN SONT QUE RENFORCÉES.



© JÉRÔME CRELET

**AFM TÉLÉTHON**  
INNOVER POUR GUÉRIR

## TÉLÉTHON 2017 AUX TOURELLES

Comme l'an passé, les bénévoles du comité de quartier St-Marceau proposeront, le samedi 9 décembre de 14h à 18h aux Tourelles (pont George-V), des crêpes et du vin chaud pour le Téléthon 2017. Les dons récoltés seront remis à l'Association française contre les myopathies.

*« Ici, nous sommes dans nos locaux, entre des murs municipaux et non plus locataires comme nous l'étions auparavant près du lycée Saint-Charles, indique Olivier Geffroy. C'est un argument de poids, certes, mais le vrai plus est surtout le positionnement de ce nouveau local, idéalement situé en plein cœur du quartier. »*

Le maire-adjoint en charge de la sécurité et de la tranquillité publiques ne cache guère son enthousiasme à l'heure de visiter le tout nouveau poste de police municipale, au fond de la cour du 39 rue Saint-Marceau, où les sept agents ont emménagé cet été. Leur responsable, Laurent Mayen, abonde dans son sens. *« Ce nouveau poste est un vrai "plus" en termes de fonctionnalité ! Nos anciens locaux n'étaient pas adaptés pour pouvoir y stocker nos armes de service, que nous devons aller chercher et redéposer en centre-ville. Ce n'est plus le cas désormais, grâce au dépôt ultra-sécurisé qui équipe le poste, ce qui nous évite de nombreux allers et retours et nous permet ainsi de renforcer notre présence sur le terrain. »* Un déménagement qui tombe donc à pic dans un secteur de moins en moins épargné par les incivilités et qui connaît *« des pics saisonniers de trouble à l'ordre public »*, reconnaît le maire-adjoint en charge du dossier,

bien décidé à lutter contre *« ces épiphénomènes »* qui minent le quotidien des administrés. Et de conclure, en passant en revue les troupes : *« La présence sur le terrain de la police municipale, à laquelle les habitants sont très attachés, joue dans cette lutte un rôle fondamental. »* ■

MICHAËL SIMON

michael.simon@orleans-metropole.fr



© JÉRÔME CRELET

## ENVIRONNEMENT

# HUMEZ LA DIVERSITÉ !

Un *cercidiphyllum japonicum* aux délicieuses odeurs de caramel ? Un *helichrysum italicum*, dite immortelle d'Italie, au délicat parfum de curry ? Et pourquoi pas un plus classique thym citronné ou orangé... Si le voyage olfactif reste encore à affiner, l'invitation a d'ores et déjà été lancée par l'atelier « Environnement, cadre de vie, patrimoine et animation » du CCQ du quartier, qui a imaginé la transformation de l'espace de quelque 1 000 m<sup>2</sup> attenant à la mairie de proximité en véritable Jardin des senteurs.

« Un jardin à l'anglaise », précise-t-on du côté de l'atelier, qui fera appel pour la conception de l'ensemble à l'expertise des élèves de l'école horticole voisine, à la Mouillière. Un espace où se côtoieront plantes médicinales, condimentaires, aromatiques, arbustes et fleurs, dont les espèces seront rigoureusement sélectionnées en fonction notamment de la saison de leur épanouissement, de façon à pouvoir ouvrir ses grilles au public toute l'année et offrir un spectacle sensoriel permanent. Mais avant que les premières graines ne prennent racine, que les panneaux ludiques explicatifs ne soient rédigés et traduits en braille pour inviter également les malvoyants à se laisser guider entre les massifs de pleine terre, il convient tout d'abord de fédérer un collectif, une association de riverains qui aura en charge la gestion du lieu. Une réunion est d'ailleurs organisée en ce sens en janvier, qui pourrait susciter bien des vocations... ■

MICHAËL SIMON

➔ Réunion de présentation du projet de Jardin des senteurs, jeudi 11 janvier, salle de la Cigogne à 19h

## QUAIS DE LOIRE

# ATTENTION, STATIONNEMENT INTERDIT !

Engagée depuis plusieurs années dans une politique d'embellissement et de valorisation des bords de Loire, la mairie d'Orléans a décidé, dans la continuité des aménagements réalisés et en cours au nord du fleuve, de fermer l'accès à la cale Sud du fort des Tourelles et d'y interdire le stationnement. Des travaux viennent d'ailleurs d'être tout juste réalisés sur ce site, où seul un accès pompiers est désormais maintenu.



Photo prise en novembre. Il est désormais interdit de stationner sur la cale sud.

© JEAN PUYO



© JEAN PUYO

Le CCQ du quartier a imaginé transformer l'actuel espace vert qui jouxte la mairie de proximité en un véritable jardin des senteurs.

## BLOC-NOTES

- **DIMANCHE 3 DÉCEMBRE**  
**Concert « Musique légère »**, avec François-Henri Houbart au Grand Orgue Aubertin et Jean-Paul Leroy et Vincent Mitterrand à la trompette, (Offenbach, Strauss, Raynaud...), organisé par les Amis des Orgues de Saint-Marceau, à 15h30, à l'église Saint-Marceau (10€, demi-tarif adhérent/étudiant).
- **LUNDI 4 ET MARDI 5 DÉCEMBRE**  
**Noël des aînés**, de 10h à 17h, salle de la Cigogne, et à 14h, animation dansante (infos au 02 38 68 46 18).
- **SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Opération Téléthon** vente crêpes et vin chaud, organisée par le comité de quartier Orléans St-Marceau, de 14h à 18h, au niveau des Tourelles.
- **SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**« Tout seul, mais ça va »**, théâtre par le collectif 36bis, à 20h30 à la Maison des arts et de la musique (10€, renseignements au 06 95 88 81 42 et collectif36bis@gmail.com).
- **VENDREDI 15 DÉCEMBRE**  
**« Batailles »**, théâtre par l'Acifi, à 20h à la Maison des arts et de la musique (10€, réduit -12 ans, renseignements au 02 38 58 30 37 et acifi45@gmail.com).
- **SAMEDI 16 DÉCEMBRE**  
**Permanence de Mathieu Langlois**, adjoint au maire pour Saint-Marceau, de 10h à 12h en mairie de proximité (renseignements au 02 38 56 54 68).
- **SAMEDI 16 DÉCEMBRE**  
**Nounou Dating**, organisée par l'Aselqo Saint-Marceau et le Relais assistants maternels de 10h à 12h, à l'Aselqo St-Marceau, 26 rue Coursimault (rens. 02 38 68 46 26).
- **JEUDI 11 JANVIER**  
**Réunion de présentation du projet de Jardin des senteurs (CCQ)** à 19h à la salle de la Cigogne.
- **DIMANCHE 14 JANVIER**  
**Concert symphonique « Vienne à Saint-Marceau »**, par Les Violons d'Ingres, organisé par le CCQ à 15h à la Maison des arts et de la musique (8€, l'argent recueilli sera reversé au concours « Brin d'Herbe »).



# TOUS SUR LE PONT POUR LE TÉLÉTHON

... 8 ET 9 DÉCEMBRE L'ASSOCIATION QUALITÉ DE VIE À LA SOURCE COORDONNE LE TÉLÉTHON DU QUARTIER. SUR LE PONT, 25 ASSOCIATIONS ET DES DIZAINES DE BÉNÉVOLES MOBILISÉS.

**VOTRE ÉLUE DE QUARTIER**

**Niamé Diabira,**  
adjointe au maire pour La Source

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**

4 place Choiseul, tél. 02 38 68 44 00  
mairie-lasource@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h

- Pôle santé-social, espace Olympe-de-Gouges, tél. 02 38 63 14 47
- Maison de l'emploi, 18 avenue de la Bolière, tél. 02 38 24 18 03
- Équipe de prévention SPMR La Source  
Contact : 06 72 91 95 50 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h)

**MARCHÉS**

- Marché, place Albert-Camus, le jeudi et le samedi, de 7h30 à 12h30
- Marché aux tissus, avenue de la Recherche-Scientifique, le dimanche, de 8h30 à 13h30

INFOS [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr) → villes & quartiers

C'est un rendez-vous désormais bien rôdé. « Il s'agit de notre 13<sup>e</sup> Téléthon en tant qu'organisateur, rappelle Michel Languerre, président de Qualité de Vie à La Source, ce qui nous confère modestement une petite expérience. » Une expérience doublée d'un réel succès, conforté au fil des éditions. Les vendredi 8 et samedi 9 décembre, 25 clubs et associations et une quarantaine de bénévoles seront ainsi sur le pont. « Le chiffre est stable car nous n'avons pas de difficulté à remplacer et renouveler les participants, et ce sera le cas cette année, avec l'entrée en scène des Arteliers, de Musique et improvisations, de Takassime et d'Escale. »

Tout le week-end, le collectif associatif va proposer divers temps ludiques et animations, à la salle Fernand-Pellicer

et à la piscine de La Source (lire ci-dessous). « D'autres actions au profit du Téléthon ont été conduites en amont, précise Michel Languerre, comme en octobre et novembre la rencontre de pétanque au boulodrome et la soirée au théâtre Gérard-Philipe ou, début décembre, la course du muscle au service du muscle par les écoles Diderot et Les Guernazelles et les dons du club seniors. » La mobilisation se conclura par un spectacle de danse orientale, le 17 décembre à la Maison des arts et de la musique. L'an dernier, l'engagement des acteurs associatifs et les petits gestes de chacun avaient permis de récolter 8300 €. Une somme intégralement reversée à l'Association française contre les myopathies. ■

MARYLINE PRÉVOST

➔ Infos sur [www.qvls45.fr](http://www.qvls45.fr)



L'an dernier, Qualité de Vie à La Source et ses partenaires associatifs avaient collecté 8300 euros.



© JEAN PUJO

## AFM TÉLÉTHON INNOVER POUR GUÉRIR 8 ET 9 DÉCEMBRE 2017



**VENDREDI 8 DÉCEMBRE**  
Salle Fernand-Pellicer

- 19h30, **dîner dansant** animé par Brun'Ys Show et Hubert, avec vente de décorations (22€, tarif réduit enfants, sur réservation au 06 76 53 31 86 / 02 38 63 68 23)

**SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
Salle Fernand-Pellicer

- 13h30, **cyclotourisme** (22 ou 48 km) avec l'ASPTT, l'ALLS, l'Étape solognote, randonnée pédestre (6 et 11 km)

- avec l'ALLS, **concours de tarot, tournoi de Scrabble** en duplicate avec le Scrabble Val de Loire, vente de pâtisseries, crêpes
- 14h, **ateliers créatifs Do It Yourself** par les Arteliers, vente de pâtisseries par la Librevilloise, vente d'objets réalisés dans les ateliers des Aselqo de Romain-Rolland, Bolière et Sainte-Beuve.
- 16h, **animation musicale** par Musique et improvisations
- 17h, **concert de jazz et gospel**

- par Macadam Sunshine (8€/pers., tarifs réduits)
- Piscine de La Source**
- de 14h à 18h, **natation, plongée, démonstration de secourisme, paddle, canoë...** Avec l'AON, l'ASPTT, le CSO, le CKCO et l'UNASS45
- DIMANCHE 17 DÉCEMBRE**
- Maison des arts et de la musique**
- 16h, **spectacle de danse orientale** avec Takassime (10€, 5€ de 13 à 18 ans, gratuit -12 ans)

## ❖ BILLARD

# LE CLUB CARAMBOLE RECRUTE !



© JEAN PUYO

Le club de billard français Orléans Carambole veut accueillir de nouveaux joueurs en 2018. L'association propose donc une licence découverte et des activités ludiques pour promouvoir la discipline. « Les 16 et 17 décembre se rencontreront les meilleurs joueurs français de leur spécialité, nous essayons d'attirer de nouveaux joueurs en mettant en avant le Grand Prix d'Orléans de billard artistique. »

Créé en 1981, Orléans Carambole est installé à La Source et compte aujourd'hui quatre

animateurs diplômés. Il est possible de s'initier à différents modes de jeu pratiqués avec trois billes dont la fameuse carambole, la partie libre, la bande et le billard artistique, qui consiste pour le joueur à réaliser une figure imposée en trois essais. Les 18 adhérents du club Orléans Carambole s'entraînent tous les jours pour préparer les compétitions. Le club possède six tables de billard français de deux tailles différentes (2,80 et 3,10 mètres), ce qui permet aux « caramboleurs » de s'adonner à leur passion sur du matériel de qualité. Avec son espace détente, muni d'un bar et de vestiaires fonctionnels pour les joueurs, le club mise aussi sur le côté chaleureux de cette discipline pour conquérir de nouveaux adeptes. ■

MARIAN CAORS

➔ **Contacts : 06 59 54 80 72 ou [orleans.carambole@club-internet.fr](mailto:orleans.carambole@club-internet.fr)**

**Adhésion : demi-tarif la première année**

➔ **Grand Prix d'Orléans de billard artistique, salle de billard carambole, 1 rue Henri-Poincaré, le samedi 16 décembre de 10h à 20h, et le dimanche 17 décembre de 10h à 17h**

## ❖ MÉDIATHÈQUE

# UNE EXPOSITION POUR FILLES ET GARÇONS

Comment tordre le cou aux préjugés et stéréotypes rattachés aux filles et aux garçons ? L'éducation et une prise de conscience dès le plus jeune âge peuvent être un bon début. Jusqu'au samedi 30 décembre, la médiathèque Maurice-Genevoix invite chacun et chacune à réfléchir sur la question, à travers l'exposition « Des albums de jeunesse pour construire l'égalité » (à partir de 6 ans). Sept panneaux thématiques reprennent les principaux préjugés en les sortant des stéréotypes habituels. Conçue par l'association Adéquations, cette exposition a été achetée par le Planning familial du Loiret. Les auteurs d'albums, dans des styles différents, traitent les sujets souvent avec humour, sans dramatiser, offrant ainsi au visiteur, quels que soient son sexe et son âge, l'occasion de se glisser dans la peau des personnages. Une visite guidée et une lecture d'albums sont programmées le samedi 16 décembre. L'accès à l'exposition et aux animations est libre et gratuit.

➔ **Médiathèque Maurice-Genevoix, 1 place Pierre-Minouflet. Ouverture les mardi et samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, les mercredi et vendredi de 10h à 18h, et le jeudi, de 13h à 19h. Tél. 02 38 68 44 52**



© JEAN PUYO

## BLOC-NOTES

- **JEUDI 7 DÉCEMBRE**  
**Rendez-vous numérique** organisé par Action, de 10h à 12h au centre d'animation sociale Sainte-Beuve, 1 place Sainte-Beuve (gratuit, infos au 02 38 69 45 98).
- **JEUDI 7 DÉCEMBRE**  
**Noël des aînés**, de 10h à 17h, théâtre G.-Philippe, et à 15h, représentation et ateliers (rens. 02 38 68 46 18).
- **VENDREDI 8 DÉCEMBRE**  
**Lancement du Téléthon 2017** (lire ci-contre en p. 40).
- **SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Septièmes Rencontres des arts urbains**, organisées par OP45, à 20h au théâtre Gérard-Philippe (renseignements au 06 77 56 87 39).
- **SAMEDI 9 DÉCEMBRE**  
**Permanence de Niamé Diabira**, adjointe au maire pour La Source, en mairie de proximité, sur rendez-vous (rens. au 02 38 68 44 00).
- **SAMEDI 16 DÉCEMBRE**  
**Noël solidaire**, organisé par le comité des fêtes d'Orléans La Source avec ses partenaires associatifs, à partir de 14h au théâtre Gérard-Philippe (infos au 02 38 68 44 61, lire aussi le Guide *On sort*).
- **MARDI 19 DÉCEMBRE ET JEUDI 25 JANVIER**  
**Ateliers numériques** « Je débute avec une tablette numérique, niveau 1 » (le 19) et « niveau 2 » (le 25), organisé par Action, de 10h à 12h au centre d'animation sociale Sainte-Beuve, 1 place Sainte-Beuve (5€ adhésion annuelle, 10€/pers./atelier, tél. 02 38 69 45 98).
- **JEUDI 11 JANVIER**  
**Rendez-vous numérique** organisé par Action, de 10h à 12h, au centre d'animation sociale Sainte-Beuve, 1 place Ste-Beuve (gratuit, rens. au 02 38 69 45 98).
- **MARDI 30 JANVIER**  
**Thé dansant avec l'orchestre Flash Musette**, organisé par le service des aînés du CCAS, de 14h à 17h à la salle Fernand-Pellicier, rue Édouard-Branly (7€, inscription obligatoire au 02 38 68 46 18).

## ❖ ANRU 2

# RÉNOVATION URBAINE : LA CONCERTATION CONTINUE !

Après le GPV (Grand projet de ville lancé en 2003), qui a considérablement transformé l'image et le paysage du quartier, avec le soutien de l'Agence nationale de rénovation urbaine (Anru), Orléans Métropole et l'État ont décidé de poursuivre l'effort de renouvellement urbain pour la période 2018-2024. Depuis le mois d'avril, plusieurs ateliers de concertation ont ainsi été conduits avec les habitants et les associations dans une démarche de co-construction. À la suite des Assises du quartier organisées en octobre dernier, la concertation entre aujourd'hui dans une nouvelle phase, en vue de finaliser le programme et la convention qui seront soumis à l'Anru et à l'ensemble des partenaires en 2018. Le projet urbain dans tous ses aspects (habitat, équipements, espace public, programme économique, etc.) sera présenté à l'occasion des secondes assises du quartier, qui se tiendront début 2018 (date à confirmer auprès de la mairie de proximité).



© JÉRÔME GRELET

© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET

SPORT SPECTACULAIRE ET TACTIQUE DE GLISSE ET DE CONTACT, LE ROLLER DERBY SÉDUIT DE PLUS EN PLUS D'ADEPTES ET CHAQUE MATCH DES SIMONES, L'ÉQUIPE ORLÉANAISE, FAIT LE PLEIN EN TRIBUNES. ATTENTION, DISCIPLINE À DÉCOUVRIR DE TOUTE URGENCE, LES 20 ET 21 JANVIER AU COMPLEXE SPORTIF DE LA SOURCE...

## ROLLER-DERBY

# LES SIMONES CARTONNENT

**F**in d'après-midi, un dimanche d'automne. Si, sur le papier, toutes les conditions sont réunies pour flirter avec la dépression, une tout autre ambiance règne au cœur du gymnase d'Ingré. Au son d'un rock délicieusement rétro craché à pleins poumons par une platine vinyle, les cris de joie se mêlent aux applaudissements. Perchées sur des rollers, de drôles de filles casquées ôtent pour la première fois de la journée leur protège-dents et improvisent un ballet où les rouges et les bleues se congratulent, se tapent dans les mains et... sur les fesses, sous les acclamations d'un public conquis, debout. Les Simones viennent de s'imposer 155 à 135 contre leurs adversaires du jour, les Cannibal Marmots de Grenoble.

Bienvenue dans le monde du roller-derby, discipline où se mêlent glisse, vitesse, équilibre, agilité, stratégie et où l'endurance et le sens du contact sont un énorme plus, à en juger par les visages tirés et les mains sur les hanches, malgré la victoire, après plus d'une heure d'un véritable combat.

### Ça envoie sur le track!

«C'est bon, ça sent la sueur!», lâche au micro, complice, la speaker qui s'en donne à cœur joie, commente et justifie les décisions arbitrales, et explique les règles aux spectateurs néophytes qui en profitent pour une remise à niveau en anglais. Et la jammeuse qui s'élanche dans le pack... Très beau jam! Back block, elle est envoyée en box! Aucune fille n'est encore full out! Ça envoie sur le track! La discipline possède ses codes et son propre jargon, qui fait mouche en tribunes, au même titre que les pseudos des gladiatrices à roulette. Ici, on ne se fait pas éjecter de la piste. On se fait «recycler». Et ça peut arriver même à Bree Van de Trempe, Décib'Hell, Magik'Ass, Guinness Paltrow ou Track'étomie, d'ailleurs médecin à la ville.

Un humour décalé, assumé jusqu'au nom de l'événement qui était organisé ce dimanche finalement pas triste du tout: «Jam Dark, le feu ça brûle». Ça tombe bien, le lever de rideau était assuré par l'équipe B orléanaise, malicieusement baptisée «Les Puces'Hell». Tout éventuel clin d'œil à la libératrice de la ville ne serait que fortuit... Bonne humeur, show, glisse, contacts, chutes, dépassement de soi, la discipline, spectaculaire, a de quoi séduire et attirer les foules. Pour preuve, les 300 places pour la réception des marmottes grenobloises se sont envolées en à peine une nuit. Mais que les supporters des Simones, et les autres, se rassurent! Les Orléanaises viennent d'annoncer un plateau de championnat de France (Nationale 2, Zone 2) au complexe sportif de La Source, les samedi 20 et dimanche 21 janvier, avec notamment les Vilaines de Rennes, les Pétroleuses de Caen et les Morues de Lorient. En combien de temps s'écouleront les 1000 places? ■

M. SIMON

Infos sur [orleansrollerderby.fr](http://orleansrollerderby.fr) et Facebook Orleans Roller Derby

● **Bloqueuses**: elles facilitent le passage de leur jammeuse tout en bloquant la jammeuse adverse

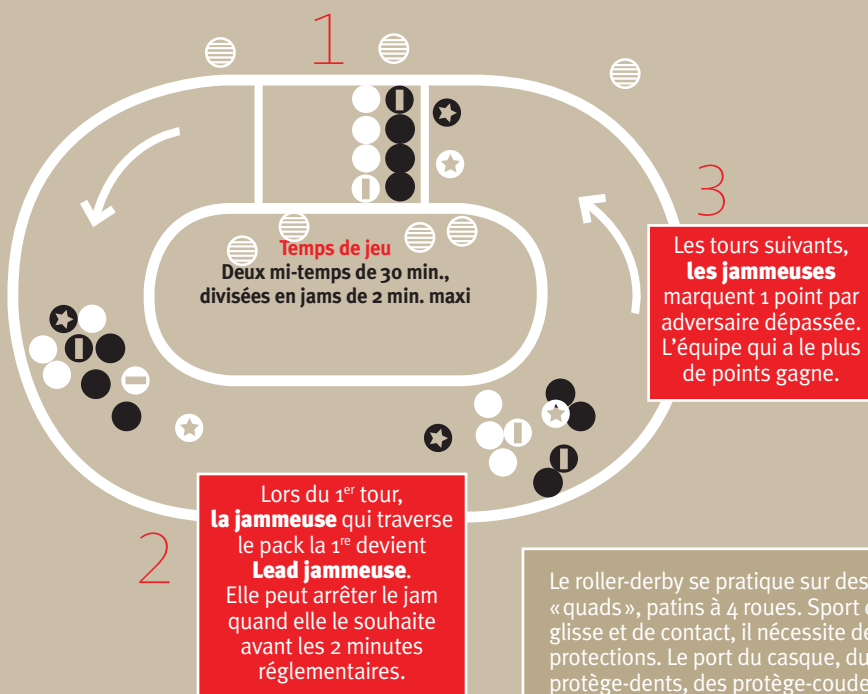
PACK

○ **Pivot**: meneuse du pack. Elle gère la vitesse de son équipe et met en place la stratégie

★ **Jammeuse**: avec son étoile sur le casque, elle est l'attaquante de l'équipe

⊕ **Arbitres**: 7 arbitres ou referees. Gardiens des règles, ils pénalisent les fautives de 30 secondes de prison car, ATTENTION, tous les coups ne sont pas permis!

Les joueuses s'élancent et tournent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.  
**Bloqueuses et pivot**, regroupées, forment le "pack".



Le roller-derby se pratique sur des «quads», patins à 4 roues. Sport de glisse et de contact, il nécessite des protections. Le port du casque, du protège-dents, des protège-coudes, des protège-poignets et des protège-genoux est obligatoire. Mais tous les coups ne sont pas pour autant autorisés! Ils doivent être donnés uniquement avec les épaules, les hanches ou les fesses. Les coups de coudes, de pieds ou de tête sont interdits et pénalisés.



Toute l'équipe de **Ouest Expansion**  
vous souhaite  
de **bonnes fêtes de fin d'année.**

Pour vos communications dans  
**Orléans Mag en 2018**



Contactez **Laurent Levionnois**  
au **06 77 53 90 64**  
ou par mail [laurent.levionnois@ouestexpansion.fr](mailto:laurent.levionnois@ouestexpansion.fr)

**QUEST EXPANSION**  
édition / régie publicitaire

SOCIÉTÉ D'ÉDITION ET DE RÉGIE PUBLICITAIRE  
10, rue de la Santé - 35000 Rennes - 02 99 35 10 10

ORLÉANS VAL DE LOIRE ÉVÉNEMENTS PRÉSENTE

| **2 > 4 FÉVRIER 2018** |

# Salon **LOISIRS** **CREATIFS** D'ORLÉANS



[www.salon-loisirs-creatifs-orleans.fr](http://www.salon-loisirs-creatifs-orleans.fr)  
Paris expo orléans

**biéu** | **ORLÉANS** MÉTROPOLÉ | **ORLÉANS** ÉVÉNEMENTS

**MOBA** | MUSÉE DES BEAUX ARTS ORLÉANS

**DEVENEZ MÉCÈNE DE NOTRE HISTOIRE**

du 21 octobre  
au 12 décembre 2017,

participez à  
l'acquisition  
des œuvres  
d'un artiste  
orléanais :

**Jean-Marie  
Delaperche  
(1771-1843)**

financement participatif déductible de l'impôt sur le revenu  
[www.commeon.com/projet/delaperche](http://www.commeon.com/projet/delaperche)  
 [www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr)

**Orléans  
Mairie**

**ORLÉANS MÉTROPOLÉ**

# SON SORT

LE PORTAIL DE VOS SORTIES  
CULTURELLES ET LOISIRS !

[ORLEANS-METROPOLE.FR/SORTIR](http://ORLEANS-METROPOLE.FR/SORTIR)

**ORLÉANS  
MÉTROPOLÉ**

#OrleansMetropole  
[www.orleans-metropole.fr](http://www.orleans-metropole.fr)



POUR PRÉVENIR LA PERTE D'AUTONOMIE ET LUTTER CONTRE L'ISOLEMENT, LES RÉSIDENCES-AUTONOMIE ALICE-LEMESLE ET ISABELLE-ROMÉE PROPOSENT, DÈS JANVIER, UN PROGRAMME D'ACTIVITÉS PHYSIQUES OUVERT AUX 60 ANS ET PLUS. DÉCOUVERTE.

# ACTIVITÉS PHYSIQUES EN RÉSIDENCES

« Faire se rencontrer des publics différents »

**P**ourquoi ne pas ouvrir les résidences-autonomie au public, avec la pratique d'activités physiques ? À partir de janvier, les établissements Alice-Lemesle et Isabelle-Romée vont proposer un programme de disciplines douces à destination de leurs résidents mais aussi de tous les seniors de 60 ans et plus. Chaque résidence disposera d'un calendrier spécifique (*lire ci-dessus*), sur le principe d'une heure de pratique par activité. Ces cours de maintien et de remise en forme seront encadrés par des responsables d'associations et professionnels du sport.

« Les résidents et les seniors extérieurs pourront ainsi participer ensemble, en fonction de leur souhait et de leurs possibilités physiques, à un panel d'activités adaptées, souligne Christelle Poussier, chargée d'animation au service des aînés du Centre communal d'action sociale. Cette approche nouvelle permettra de faire se rencontrer des publics différents et d'ouvrir vers l'extérieur ces deux établissements gérés par le CCAS d'Orléans. »



Côté résidents, le droit d'accès aux cours sera pris en charge dans le cadre des actions de prévention de la perte d'autonomie. Et pour les personnes extérieures, l'abonnement annuel sera de 45€ pour une activité (75€ pour les non Orléanais) et 55€ pour deux activités (90€ pour les non Orléanais). Les inscriptions se font directement auprès des établissements et sont limitées à deux activités par personne et par an, sans distinction de lieu. ■

MARYLINE PRÉVOST

## CONDITIONS D'INSCRIPTION POUR LES SENIORS EXTÉRIEURS

- Avoir 60 ans révolus
- S'acquitter du montant d'inscription dès le deuxième cours (1 cours d'essai gratuit)
- Fournir un certificat médical de moins de 3 mois avec mention de l'activité pratiquée
- Produire une pièce d'identité et un justificatif de domicile

Infos auprès du service des aînés du CCAS, au 02 38 68 46 64

## ORLÉANS-CHÂTEAUNEUF : POUR LA DÉFENSE DE VOS INTÉRÊTS !

### Groupe de la majorité municipale

Depuis 2001, vous nous avez accordé votre confiance et nous avons à cœur de l'honorer. Chaque jour, nous agissons avec passion et une priorité : servir Orléans et défendre vos intérêts.

Cette priorité nous a conduits à rendre un avis défavorable sur le projet de réouverture de la ligne de chemin de fer Orléans-Châteauneuf. Il n'est pas question pour nous de tuer le projet ni de raisonner à courte vue. Nous voulons seulement être entendus.

Une nouvelle desserte ferroviaire d'Orléans présente un intérêt public pour l'aménagement de notre territoire, c'est indiscutable, mais la réalité du terrain et le bon sens doivent l'emporter.

Pourquoi la SNCF veut-elle créer une voie supplémentaire pour absorber le trafic de cette nouvelle ligne alors que le fonctionnement actuel de la gare n'est pas optimisé et que le trafic a beaucoup diminué ? Nous en voulons pour preuve la suppression des navettes entre Fleury-les Aubrais et Orléans. Cette nouvelle voie, réalisée côté est de la gare, impacterait plus de 150 places de parking public mais aussi plus de 5 000 riverains, sans parler des usagers de la gare. Cela ne semble pas interpeller la SNCF.

Adeptes de la co-construction comme vous le savez, nous avons tenté de proposer une solution alternative à la SNCF en nous appuyant sur des études conduites par des experts indépendants dont les conclusions sont particulièrement intéressantes. Ils pointent du doigt le fait que la gare, contrairement à ce

qu'indique la SNCF, pourrait absorber le nouveau trafic à condition notamment de revoir la circulation des trains en gare. En effet, pour des raisons de longueur de quais, les trains qui arrivent de l'est occupent les quais situés à l'ouest et vice-versa. Cherchez l'erreur ! Pour éviter ces encombrements, il conviendrait que la SNCF modernise son poste d'aiguillage et allonge les voies courtes sur l'emprise foncière actuelle de la gare. Elle reconnaît d'ailleurs elle-même le manque d'efficacité de la gestion de la circulation des trains en gare d'Orléans mais, à aucun moment, n'envisage un autre scénario que celui de la création d'une nouvelle voie.

Quitte à vouloir toucher aux parkings, la SNCF serait beaucoup mieux inspirée de créer des poches de stationnement, le long de l'avenue de la Gare dans le prolongement des arrêts-minute, afin de faciliter l'accès des usagers aux heures de grande affluence et de fluidifier la circulation.

Nous espérons vivement que la SNCF saura entendre notre point de vue qui n'a d'autre volonté que de vous faciliter la vie. Peut-on nous le reprocher ? Oui à la ligne Orléans-Châteauneuf mais autrement !

Il était important de vous expliquer les raisons de notre décision. Nous sommes bien entendu très favorables au développement de la mobilité durable et l'amélioration de la desserte de nos territoires, mais nous posons des limites à ces principes dès lors qu'ils remettent en question vos intérêts.

## ORLÉANS RATE ENCORE LE TRAIN

### Marie-Emmanuelle Matet de Ruffray, conseillère municipale groupe socialiste, Verts et apparentés

Au 19<sup>e</sup> siècle, Orléans a refusé l'arrivée du train, et la modernité. Dans les années cinquante, Orléans a refusé une nouvelle gare entre Orléans et Les Aubrais, et la modernité. En 2017, elle s'oppose à l'ouverture de la ligne SNCF Orléans-Châteauneuf, et donc à la modernité.

Lors du conseil municipal du 13 novembre dernier, au terme d'un débat surréaliste, une majorité municipale fissurée a finalement pris le risque historique de bloquer ce projet structurant pour le développement de notre Métropole, que le maire d'Orléans entend pourtant hisser parmi les 15 premières de France. Cette décision est incompréhensible.

Elle est nocive pour la santé des Orléanais parce qu'elle empêche la réduction de la pollution liée au transfert de la voiture vers le train.

Elle est rétrograde parce qu'elle s'inscrit dans la logique dépassée du « tout voiture ».

Elle est égoïste parce qu'elle empêche l'ouverture de la métropole orléanaise vers l'est du département, vers Châteauneuf, puis vers Gien et Montargis.

Elle est contraire aux objectifs de dynamisme et de rayonnement affichés par le maire.

Elle est clientéliste, faisant croire aux Orléanais qu'on peut faire des aménagements structurants sans nuisance aucune. Que n'a-t-on dit, en 2000, des nuisances du tram dont personne ne nie aujourd'hui l'utilité publique ?

En dépit des difficultés réelles de sa mise en œuvre, dont nous avons conscience, ce projet doit se réaliser. Il est d'intérêt général pour la Ville, pour la Métropole et pour notre Région. Ce vote marque l'abandon probable de ce projet, dont le maire d'Orléans portera seul la lourde responsabilité.

- *Mairie d'Orléans, Place de l'Étape, 45040 Orléans Cedex 1*
- *socialistesvertsorleans@gmail.com*

## POUDRE DE PERLIMPINPIN GOUVERNEMENTALE EN CE 25 NOVEMBRE

### Groupe PCF

Une lame de fond libère la parole des femmes, secoue notre pays. Révélations des violences subies souvent dès l'enfance/adolescence, se poursuivant tout au long de leur vie.

25 novembre : E. Macron s'engage pour 5 ans pour l'égalité F/H, contre les violences, annonce une hausse du budget du Secrétariat aux droits des femmes de 13%. Joli tour de passe-passe. En juillet, baisse de 25% ramenant de 0,006% du budget national à 0,0045% ! Alors, annoncer une hausse de 420 millions d'euros à partager Secrétariat et différents ministères, le compte n'y est pas ! Foin de la poudre de perlimpinpin, à quand une grande cause budgétaire contre toutes les violences sexistes ?

- *Contacts : 02 38 79 27 31 - domtripet@gmail.com - michel@ricoud.com*

## LE NOËL DU MAIRE

### Groupe des élus non-inscrits

C'est Noël et, donc traditionnellement, l'époque de faire de beaux cadeaux...

La halle Charpenterie, construite pour 3 M€, inutilisable en tant que halle, a été revendue 1,4 M€ au groupe Casino, ce qui était déjà un très beau cadeau ; aujourd'hui, la ville lui rachète la halle 7,5 M€. Nous pouvons imaginer, sans peine, le large sourire du groupe Casino devant le sens des affaires aigu du maire.

M. Carré a fait approuver cette opération de rachat par le conseil du 16 octobre au cours d'une délibération (N° 22), très courte, masquant totalement sa réalité derrière un simple apport en compte courant de 600 000 € auprès de la SEMPAT, société satellite de la ville. L'objet est lamentable, la méthode encore plus.

Joyeux et Saint Noël à tous !

- *<https://gniorleans.wordpress.com/>*



### ORLEANS SUD

MAISON DE VILLE avec jardin arboré RDC : hall d'entrée, salle à manger, cuisine, wc. 1<sup>er</sup> Etage : séjour, cuisine, chambre. 2<sup>ème</sup> Etage : 2 chambres, salle de bains. 3<sup>ème</sup> Etage : TERRASSE Jardin clos arboré Cave. Classe Energie : G

**Prix : 322 400 € - Réf: 45007-307962**

(honoraires 12.400 € inclus (4 % TTC) charge acquéreur)

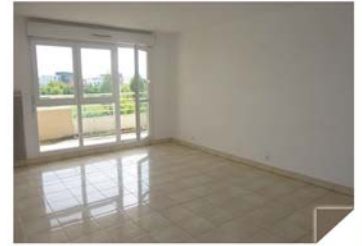


### SARAN PAVILLON

MAISON jumelée, comprenant : RDC : entrée, salle à manger/salon (30 m²), cuisine aménagée, wc. ETAGE : 3 chambres, salle de bains/WC, dressing. Garage attenant - Terrasse Jardin clos - Classe Energie D

**Prix : 187 200 € - Réf: 45007-306945**

(honoraires 7.200 € inclus (4 % TTC) charge acquéreur)



### OLIVET SUD

Proche Tram, clinique de l'Archette, au calme Résidence Sécurisée de 2006, APPARTEMENT T3 de 64 m² avec grand balcon dominant sur parc, comprenant : entrée avec rangements, salle à manger avec balcon, 2 chambres (balcon), salle de bains, WC. 2 parkings (1 S/sol, 1 couvert) - Classe Energie D

**Prix : 145 600 € - Réf: 45007-297292**

(honoraires 5.600 € inclus (4 % TTC) charge acquéreur)



### FLEURY LES AUBRAIS

Proche tram et parc de l'Hermitage. AGREABLE MAISON de 132 m², RDC : Entrée, cuisine aménagée avec son coin repas, salle à manger/salon avec cheminée, chambre avec dressing, (possibilité 2 chambres), salle d'eau, WC. ETAGE : Mezzanine, bureau, 2 chambres, salle de bains, WC. Terrasse - Pergola (terrasse couverte) - Garage (Le tout en parfait état) Jardin clos 562 m². Classe Energie : D

**Prix : 275 600 € - Réf: 45007-274481**

(honoraires 10.600 € inclus (4 % TTC) charge acquéreur)



### SAINT DENIS EN VAL

Quartier résidentiel, 5kms de la place du Martroi MAISON TRADITIONNELLE sur sous-sol complet, RDC : Hall d'entrée, cuisine aménagée, arrière cuisine, wc, salle à manger/salon de 40 m² avec cheminée, 2 chambres, salle bains. ETAGE : 3 chambres (possibilité 4), salle d'eau, wc, Grenier. Sous-sol : garage, réserve, cave à vin. Surface habitable 190 m² - Terrasse - Jardin clos paysage et arboré de 2500 m² environ. Classe Energie : D

**Prix : 374 000 € - Réf: 45007-269259**

(honoraires 14.000 € inclus (3,89 %) charge acquéreur)



**Mes DUPUY DENUS, LOUESSARD, PELLEGRIN et COLLIN - NOTAIRES**

62, rue Alsace Lorraine - 45000 ORLEANS - Tél. 02 38 53 07 77 - email : immobilier.45007@notaires.fr

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser à Mme BERGERARD, Service Négociation



# PATINOIRE

## Orléans

**SAISON 2017 - 2018**  
Du 9 septembre au 6 mai

**Noël sur glace**  
Dimanches 10 et 17 décembre

[www.patinoire-orleans.fr](http://www.patinoire-orleans.fr)  
**Bd J. JAURES - ORLEANS**

# kan gourou kids

## Garde d'enfants à domicile pour parents exigeants

02 46 91 03 50 - [orleans.kangouroukids.fr](http://orleans.kangouroukids.fr)

Dior

j'adore  
*L'Or*

